



REDAKCJA i ADMINISTRACJA:  
**KSIĘGARNIA POLSKA.**  
 L. 14 plac halicki.

PRENUMERATA we LWOWIE  
 Rocznie 14 zlr. półrocznie 7 zlr. kwartalnie 3 zlr. 50 cnt.  
 PRENUMERATA na PROWINCYI:  
 We wszystkich księgarniach i urzędach pocztowych: rocznie 17 zlr.  
 60 cnt. półrocznie 8 zlr. 80 cnt. kwartalnie 4 zlr. 40 cnt.

Dla W. Ks. POZNAŃSKIEGO główny skład w księgarni  
**J. K. Żupańskiego** w POZNAŃIU. PRENUMERATA  
 w POZNANIU: Kwartalnie 7 m. z przesyłką 8 m. 50 f.  
 We Francyi, Anglii, Ameryce itd. kwartalnie 10 franków.  
 W Krakowie skład główny w Księgarni **S. A. Krzyżanowskiego.**

## SIELANKA NIERÓŻOWA.

OBRAZEK MIEJSKI

przez

FLIZĘ PRZESZKOWĄ.

(Ciąg dalszy).

Kiedy pierwszej niedzieli po odejściu swem zobaczyła Władka zdała idącego, pobiegła na jego spotkanie jak szalona.

— Nie ma starej? — zapytał.

— Nie ma! nie ma! do kościoła poszła!

— To dobrze; posiedzim sobie tutaj.

Usiadł na stoku góry spuszczał się ku przedmieściu i wystawiając na słońce nowe obuwie swe, aby lepiej błyszczało, zaczął opowiadać towarzysze o wszystkim, czego się przez tydzień cały napatrzył i nasłuchał.

— Te złote okna — mówił — na które ty zawsze tak oczy wytrzeszczałaś, to lustra, takie wielkie, że człowiek widzi w nich siebie od nóg aż do głowy... a ten stół ogromny, po którym takie kule kościane latają, to bilard...

— Co to? — zapytała Marcysia.

Tłumaczył jej znaczenie bilardu, którego sam nie rozumiał jeszcze dobrze. To tylko wiedział, że kto umie doskonale kule te kijami potrać, może dużo pieniędzy wygrać.

— Przypatrzę się... i będę umiał... a jak będę umiał wygram sobie pieniędzy gmach i bogatym zostanę.

— Stryj nie pozwoli, żebyś mu ten stół niszczył — zauważyła Marcysia.

— Będę ja jego pytał się! tam na Niskiej ulicy jest takie miejsce, gdzie każdy sobie gra kto chce... i Franek gra, bo już umie... Szczęśliwy ten Franek! zawsze pierwszej do wszystkiego dopadnie jak ja... prawda że starszy, no, i ojciec jego, który za lokaja służy, lepiej go kierował niż mnie ta wiedźma...

— Wiesz? — mówił dalej — jak na tych czerwonych krzesłach dobrze siedzieć... tak miękko! Wczoraj, kiedy goście porochochodzili się, siadłem sobie na krzesło i tak wyspałem się jak w łóżku.

W ogóle, znać było, że czuł się zadowolonym z położenia swego, i że w głowie roily się mu nieokreślone, niejasne, lecz gorące pożądanja i nadzieje. W kilka tygodni potem, przyszedłszy po raz drugi, z zamyśleniem rzekł do Marcysia:

— Dochodzą ludzie... dojdę i ja! umiem już zgrabnie podawać gościom lody i czekoladę, a stryj zrobi mię prędko markierem.

— Co to? — zapytała.

— Markier, to ten chłopiec co przy bilardzie stoi i liczy wiele kto przegrał, albo wygrał. Będę stał przy bilardzie, patrzył i uczył się...

Skarzył się tylko na żonę stryja, że łaje go często, krzykliwe dzieci swe nosić mu każe i do herbaty daje chleb bez masła.

— Ale to nic! — dodał — zawsze tam życie jak raj, w porównaniu do tego co wprzódy było. Gdzie zaś! Człowiek sobie zje dobrze, wyśpi się wygodnie i pomalenku uczy się jak obracać się w świecie. Żebyś ty tam była, tobyś gębę otwierała słuchając jak u nas goście pomiędzy sobą rozmawiają. Nie zrozumiałabyś nic a nic. I ja wprzódy nie rozumiałem, ale teraz zaczynam rozumieć... No, zgaduj o czym oni najczęściej gadają?

— O czym? — zapytała Marcysia.

— O pieniądzech! — odpowiedział z powagą. — Tak, tak — dodał — na tem świat stoi. Kto grosza nie ma ten grosza nie wart... a kto go ma! hej! hulaj dusza! wszystko za pieniądze... i buty i surdut i jedzenie i zabawa!

Wstał, wyciągnął się i wskazując palcem biały, obszerny dom ogrodnika, nad samym brzegiem rzeki, na krawędzi miasta stojący, rzekł:

— Żeby choć takim bogatym być jak te ogrodnicysko... Franek tam teraz do ko-

pania najmował się... — mówił, że on pieniądze w skrzyni na strychu chowa...

Chciał mówić dalej, ale przerwała mu Marcysia:

— Patrzaj! patrzaj Władek! — zawołała i wyciągniętym palcem wskazywała coś w powietrzu.

Lubuś wracał z odległej wycieczki jakiejś, szybkim lotem zlatywał ku niej i usiadł na jej ramieniu. Ujęła go w obie dłonie i Władkowi podawała.

— Jaki on dobry! — mówiła — wiesz? on ciągle za mną lata...

Chłopiec nie patrzył na nią ani na gołębia. Wzrok jego roziskrzony pod żółtymi brwiami tonął w gęstwinie domów miejskich, jakby wśród niej szukał czegoś i upatrywał. Po ustach biegły mu przelotne uśmiechy.

— Adie! — zawołał i nie spojrzawszy na dziewczynkę siedzącą z gołębiem w dłoniach, pobiegł ku miastu.

W jesieni i w zimie przychodzić zaczął daleko rzadziej.

Zimowe wieczory gwarnie najczęściej schodziły w chacie Wierzbowej. Posiadała ona liczne stosunki pomiędzy klasą miejskich służących, którzy też przybywali do niej tłumnie, to prosząc o następczenie służby, to żądając pożyczki, to wprost na pogadankę ze starą i pohulanie sobie u niej w wesołej kompanii. Wierzbowa, pogadanki i pohulanki nie unikała. Owszem, służyły jej one za sposób przyciągania ku sobie ludzi, względem których odegrywała rolę pająka, łowiącego w sieci swe muchy i żywiącego się nimi. Powiadano że zbierała pieniądze; co pewna, to że kupiła już na własność chatę w której mieszkała, i przylegający do niej ogródek, a w rzadkich chwilach wywnętrzała się opowiadała o marzeniach swych, których celem była mała kamieniczka wznosząca się na przedmieściu białymi ścianami po nad niskie szare domki.

Wieczorami, przychodziły do niej niekiedy rówieśnice jej, stare jak ona kobiety, uboższe tylko od niej, zbiedzone i spragnione częstunku,

dziewczeta starające się o służbę, praczki, kucharki, lokaje i stangreci. Towarzystwo to obsiadało długi stół u ściany stojący i oświetlony łożowym kagankiem, rzucającym pod niski sufit krętą, brudną i cuchnącą nić dymu. Wierzbowa stawiała na stole butelki z wódką, śledzie, ser twarde, niekiedy czarne kółka kielbasy i pęk znizanych na sznur obwarzanków. Ludzie jedli, pili, przedewszystkiem pili, o biedach swych i troskach opowiadali, mężczyźni przypijali do kobiet, z których jedne ze wstrętem i odrazą odtrącały czarki z napojem i wysuwały się z izby, inne wychylały je raźnie chichocząc i grubemi żartami odpowiadając na grubsze jeszcze zaczepki. Czasem, gdy dobry humor towarzystwa wzrastał, gdy interes jakiś pomyślnie był załatwionym, służba dobra wynaleziona, albo dług dawno zaległy zwróconym został, pośrodku stołu zjawiał się miedziany kociołek napełniony alkoholycznym wyskokiem, a nad nim, zwieszony na stosownym przyrządzie wielki kawał cukru. Wtedy, z nad kotła wybuchał siny płomień palącego się spirytusu, oświecał ściany i wszystkie zakątki izby błękitnawem światłem i błękitną też bladeść rzucał na twarze, mężkie i kobiece, które roztarganemi warkoczami otoczone, lub ocienione zmiętymi czapkami, skupiały się wszystkie ku środkowi stołu i przybliżone ku sobie, ciasnym wieńcem otaczały kocioł, pochylając się ku niemu coraz bliżej i z coraz większem zachwyceniem w oczach i uśmiechach, przypatrując się lejącemu się do kotła deszczowi grubych, czerwonych kropel roztapianego cukru. Woń spirytusowa mocna, upajająca, zmieszana z tłuszczowym dymem łożowego kaganka, rozchodziła się po izbie; cisza oczekiwania zapanowała przy stole, tylko czarki blaszane brzękały w bardziej niecierpliwych rękach, albo głos jakiś kobiecy zachichotał nagle albo burknęło półgłosem wyrzeczone przekleństwo.

W wieczory takie, Marcysia siadywała na ziemi pod piecem, przypatrywała się przechodzącym ludziom, słuchała gwary rozmów, ściagała oczami grube i nierzadko rozjątrzone gesta, uśmiechała się z rubasznych żartów i zawiązujących się dokoła stołu ciężkich, hałaśliwych gonitw. Często usypiała w atmosferze tej krzykliwej, dymnej, przejętej smrodem łożu i odurzającym wyziewem trunku, a gdy błękitny płomień buchnął z kotła, można było spostrzedz w ciemnym kącie głowę jej opartą na zwiniętym sienniku i bladą od padającego na nią siniego blasku. Czasem jednak nie usypiała, owszem zdawała się czujnie dopilnowywać chwili, w której gwar był największy i uwaga ogólna najsilniej na jeden punkt zwróconą; wstawiała wówczas z ziemi, cichutko zarzucała na głowę i plecy podartą, szarą chuścinę i wysuwała się z chaty.

Tu, zaraz za progiem, ogarniało ją mroźne powietrze zimowej nocy, śnieg uścielał stok góry, gwiazdy iskrzyły się pod ciemnym niebem; w głębi jaru cicho było i pusto jak w grobie, a tylko nad śnieżystą powierzchnią wierzby niby skielety wysuwały nagie ramiona, w dali, za rzeką miasto huczało, szumiało i mrugało rojem złotych oczów.

Marcysia schodziła z góry, pomimo śniegów głębokich, zrećnie, wprawnie, szybko. Schodziła też z wysokiego brzegu rzeki i szła po lodzie, drogą oznaczoną dwoma rzędami czerniejących jodelek. Rozmijała się tu z wiel-

kimi wozami na saniach, ze zgrabnemi, jak błyskawica szybkimi saneczkami miejskiemi, z mnóstwem ludzi pieszo przebywających lodową drogę łączącą miasto z przedmieściem. Nic nie przestraszało ją i uwagi jej nie zwracało. Czasem tylko, gdy księżyc świecił, zatrzymywała się na chwilę, aby popatrzeć na smugę bladej żółtego światła, przeglądającą się w lodzie jak we szkle i rozbijającą się na śniegu w milion iskier jak brylantów. Potem szła dalej, coraz prędzej, przez ulice miasta, pod oknami magazynów buchających światłem lamp, mimo wszystkich kamienic za oświetlonemi oknami których brzmiała muzyka; brzegiem chodników, tuż pod ścianami domostw przesuwiała się szybko jak cień szczupły, trwożny i pokorny, aż stawała przed oknami cukierni, za którymi paliły się lampy, błyszcząły pozłociste bombonierki i rozlegały się miarowe sztuki kul billardowych. Stawała pod jednym z okien, wspinała się na palce i przykladała twarz do szyby.

Za oknem, w dymnej atmosferze, wśród której jak we mgle, mętnie błyskały kinkiety u ścian ustawionych rzędami żółtych krzesel, rysowały się dokoła bilardu postacie mężczyzn grających i przypatrujących się grze. Wśród nich, stał smukły, blade chłopak z kijem na ramieniu i ścigając oczami toczące się po zielonem suknie kule, donośnym głosem wykrzykiwał przeróżne cyfry. Twarz jego nabierała przytem ruchliwości niezmiernej, usta wykrzywiały się i uśmiechały, po czole przebiegały zmarszczki, oczy błyskały ciekawością, radością, to złością naprzemian, pod żółtymi brwiami, które drgały niecierpliwie, to zsuwały się chmurnie. Czasem, rumieniec gorączkowy wybijał się na blade jego policzki i wykrzykując cyfrę jakąś podskakiwał on i śmiejąc się ukazywał dwa rzędy białych zębów, czasem, na mgnienie oka odwracał wzrok od bilardu i pożądlivem spojrzeniem ściagał ręce gości niosące do ust kufle spienionego piwa lub szklanki napełnione złocistym ponczem.

Dziewczynka za oknem stojąca przypatrywała się długo scenie odbywającej się we wnętrzu cukierni, a na twarzy jej przyklejonej do szyby powtarzały się wiernie wszystkie uśmiechy i drgnienia przebiegające twarz smukłego, bladego markiera. Nie rozumiejąc dobrze o co idzie, wraz z nim cieszyła się, gniewała niecierpliwiała się i pożałowała.

Potem, goście rozchodzili się stopniowo, u ścian bilardowej sali gasły kinkiety, w cukierni zapanowała cisza i ciemność. Marcysia odchodziła przystając jednak na chodniku od chwili do chwili, jakby na coś oczekiwała. Oczekiwanie jej nie zawsze pozostawało bez skutku. Kilka razy zobaczyła Władka wychodzącego śpiesznie z bramy i pod ścianami kamienic zdążającego w głąb miasta. Próbowwała zawsze dogonić go, lecz szedł tak prędko, że nie mogła, przytem bała się strasznie policyantów, z których jeden pochwycił ją był raz za chustkę i po długich pytaniach kim jest i po co włóczy się po ulicach, rozkazał wracać do domu, a na pożegnanie mocno ją pięścią w plecy uderzył.

Rzadko więc bardzo zdoływała się na odwagę dopędzania Władka wtedy, gdy opuściwszy cukiernię, dążył on kiedys, pomiędzy spuszczone nad rzekę, wąskie, błotniste uliczki miasta. Raz jednak szła za nim dłużej

niż zwykle i zobaczyła go wchodzącego do niskiej, wpół rozwalonej budowy, o małych okienkach, osłoniętych zamkniętymi okiennicami. Przez szpary w okiennicach przeglądało palące się wewnątrz żółte, dymne światło, stukwały tak jak i w cukierni bilardowe kule, szkło brzęczało i taki straszny, gruby, usilnie jakby tłumiony panował hałas, że dziewczynka z przestachem i z całych sił nóg swoich — uciekła. W hałasie, który szumiał za zamkniętymi okiennicami rozpoznawała znany jej dobrze od lat najmłodszych głos Franka i domyśliła się, że był to ów dom przy ulicy Niskiej, do którego Władek, jak sam jej o tem opowiadał, chodził czasem pohulać sobie, piwka napić się i w bilard szczęścia spróbować...

Kiedy z nocnych wycieczek tych Marcysia wracała do domu, znajdowała drzwi chaty już zamknięte i okna jej ciemne. Jeżeli zimno było bardzo ostre, stawała pod oknem, pukała ostrożnie w szybę i pokornym głosem błagała Wierzbowę, aby wpuściła ją do chaty. W odpowiedź, odzewało się wewnątrz gniewne mruczenie i kłapanie po podłodze przydeptanych trzewików. Drzwi uchylały się a na plecy wsuwającej się przez nie Marcysi spadało kilka uderzeń pięści silnej jeszcze choć starej, wraz z gradem łajających wyrazów, półgłosem wymawianych. Wymawianemi one były półgłosem dla tego, że w nocie podobne, następujące po szumnych, długich, wieczornych biesiadach, izba nie bywała nigdy wypróżnioną całkiem z bawiących się tam przed godziną gości. Dziewczynka, w ciemnościach wysłiznąwszy się z pod karzącej ją ręki, przypadała w kąciku jakim do nagiej podłogi i usypiała tuż obok ludzkiej twarzy jakiejś rozpalonej i w ciężkim oddechu zięjącej zapachem wódki, wśród chrapań i szamotań się odzewających się na ławach, pod piecem i stołem.

To też, jeśli na dworze mróz nie palił zbyt ostro i wichur nie sypał tumanami śniegu, nie pukała do okna chaty i nie prosiła o pozwolenie wejścia, ale owinąwszy się jak najszczelniej dziurawą chuścina swą, siadała jak najbliżej ściany i na mokrym śniegu, z głową opartą o mokre drzewo, usypiała. Zmęczoną była i przywykłą od niemowlęctwa prawie do noclegów podobnych, spała więc mocno. Nadedniem tylko, budzić ją zaczynało wzmagające się zimno. Kurczyła wtedy nogi chwając je pod płócienną spodniczkę, stękała przez sen, lub otwierając nawpół zaczerwienione od zimna powieki i mrużąc się żrenicą patrząc w błękitne świtanie dnia, sennym, przerywanym, skarżącym się głosem szeptać zaczynała:

— Matusiu! Matusiu! spojrzcie na mnie z płaczem,  
Nie mam ja mojej główki położyć na czem!...

Zdaje się, że wtedy przypominała sobie matkę i że z błękitnym świtem miękko spływającym na białe śniegi, spływało z nią tęskne jakieś, piśczętliwe, łzawe marzenie.

Kiedy miała lat czternaście, zaprzestała całkiem nocnych wycieczek na miasto, zaczęła już snuć doświadczać uczucia wstydu i więcej niż kiedy lękać się tak policyantów, jak przechodniów miejskich, którzy kilka razy zaczepiali ją grubemi gestami i żartami. Władka też widywała coraz rzadziej. Przychodził jeszcze do niej niekiedy ale roztargniony był, chmurny, milczący. Zauważyła, że wzrok jego stawał

się coraz posepniejszy, śmiech coraz ostrzejszy i halaśliwszy.

Raz, zapytała go:

— Czy stryj ciebie bije!

— Ej nie! — odpowiedział — krzyczy często i łaje, ale dawno już nie bił.

— Czy tobie jeść nie dają?

— Aj, aj! jedzenia u nas po uszy!

— To czegoż ty... taki jakiś...

Nie umiała wytłómaczyć wrażenia, które czyniła na niej twarz jego niespokojna, wciąż jakby gniewna i zniecierpliwiona.

— Jakaś ty głupia, moja Marcysiu, — odrzekł — tobie się zdaje, że jak człowieka nie biją i jeść mu dają, to on już szczęśliwy i niczego mu nie brakuje. Człowiek, moja kochana, ma inne jeszcze potrzeby i żądania, których ty rozumieć nie możesz... ale ja... to co innego! Mnie wszystkie złości biorą jak sobie pomysły że tak mi ludzie haniebnie zaniebdali. Ani nauki, ani wychowania, ani majątku! Co ja będę przez całe życie robił? Stryjowi do śmierci służyć nie myślę i nawet rzucę go prędko, bo niczego się tam u niego nie dochrapię. A potem co? W świat mi iść chyba gdzie oczy poniosą i szczęścia lepszego sobie szukać!

Miał lat siedmnaście i mówił językiem dorosłego już człowieka. Marcysia rozumiała go tylko przez pół.

Rozmowy takie trwały zazwyczaj krótko i z upływem czasu zdarzały się coraz rzadziej. Przyszły nakoniec długie miesiące, w czasie których Marcysia nie widziała Władka ani razu i nawet nie wiedziała ani gdzie on był, ani co się z nim działo.

Teraz, miała już lat piętnaście, nie dzbanem już z krynicy, ale wiadrami z rzeki nosiła wodę bogatszym mieszkańcom przedmieścia. Codziennie przed wschodem słońca, można było widzieć wychodzącą z chaty u ściany jaru wiszącej dziewczynę wysmukłą i kształtną, z dwoma wiadrami na ramieniu, zatrzymującą się u szczytu ścieżki. Chuda była i blada, lecz kształtna i ładna. Ubranie jej, z wyjątkiem płytkego obuwia okrywającego stopy, nie różniło się prawie z tem które, nosiła w dzieciństwie. Miewała na sobie zawsze sine, grube spodnice i szarą koszulę, przykrytą niekiedy czerwonawą chustką skrzyżowaną na piersi. Na głowie, która zwykle z nad ciężkich prząseł wychylała się trochę naprzód, nie miewała nigdy nic oprócz włosów ognisto złotych gładkimi pasmami otaczających niskie jej czoło, a z tyłu głowy skręconych w gruby warkocz. U szczytu ścieżki, stawała zwykle chwilę z wiadrami swemi na ramieniu i wzrokiem wodziła po rozwidniających się domostwach miejskich i rozsrebrzającej się wstędze rzeki. Z upływem czasu czarne oczy jej stawały się coraz więcej zamyślane i głębokie, na dnie ich rozpalaly się ognie natury namiętnej a wpółdzikiej. Codziennie, różowy gołąb zlatywał z dachu chaty i unosił się nad jej głową, lub siadał na jej ramieniu. Wtedy przestawała patrzeć na miasto i rzekę, zwracając wzrok na ptaka, uśmiechała się i usta jej przybierały zarys nieskończonej słodyczy.

Mieszkańcy przedmieścia którym nosiła wodę i do których chodziła aby pęć ogrody lub dopomagać w praniu bielizny, tak przywykli widzieć ją z tym gołębiem unoszącym

się nad głową jej lub lecącym za nią, że gdy wypadkiem zobaczyli ją bez niego, zapytywali:

— A gdzie twój Lubuś?

Ktoś kiedyś, wskazując gołębia powiedział śmiejąc się:

— To jej kochanek!

Obecni żartować zaczęli.

— Będzie ona wnet miała kochanków innych! — mówili — taka ładna dziewczyna!

Zcierwienila się jak wiśnia i wlepiła wzrok w ziemię. Ale dnia tego, przyszedłszy do domu na obiad, zerwała w ogródku gałąź dzikiego powoju i owinęła ją sobie w kolo warkocza. Potem, przez całą godzinę, którą miała przepędzić w chacie, siedziała u szczytu ścieżki i patrzyła ku mostowi na rzece i przedmieściu. Czekala znać i wyglądała Władka, który tą drogą przychodzić musiał. Zamiast Władka, zjawił się przecież z innej strony, młody syn bogatego ogrodnika, który ją dnia tego widział z rana, wlepił w nią oczy gdy rumieniła się i ze szczególną łaskawością bawił się długo z jej gołębiem.

— Panno Marcycyanno! — zawołał z dala — dobry wieczór, pannie Marcycyanno!

Spojrzała w stronę nadchodzącego przestraszonymi oczami, zerwała się z ziemi, wpadła do chaty i drzwi za sobą na rygiel zamknęła. Młody i zgrabny chłopiec kołatał do drzwi tych długo, potem odszedł, ale tego samego wieczoru wrócił i stanąwszy za otwartem oknem zawołał:

— Moja pani Wierzbowa! potrzebujemy na jutro dziewcząt do wykopywania warzywa. Czy panna Marcycyanna nie będzie mogła przyjść?

— Przyjdzie! przyjdzie! czemu nie? — odpowiedziała z wewnątrz chaty stara i dodała — a czemu to pan Antoni nie łaskaw i do chaty nie zajdzie?

Chłopak jednym skokiem znalazł się w izbie i rozejrzał się po niej z uczuciem zawodu. Marcysi w izbie nie było. O zmroku, gdy dziennic roboty jej były skończone i Wierzbowa układać się miała do snu, szła ona zwykle w głąb jaru gdzie siedząc pod wierzbami i kolysząc zwolna wiotką swą postać, patrzyła w ciemną nieruchomą wodę i z cicha nuciła:

Cichą wodą, oj wodą, płynie rutka zielona,  
W nocce czarnej, oj czarnej, dola moja zgubiona.  
Dolo moja, oj dolo, gdzieś się ty podziała?  
Czyś się w wodzie utopiła, czy w ogniu zgorzała?

(C. d. n.)

## JAN ŁASKI

ARCYBISKUP GNIEZNIENSKI

SPRZYMIERZENIEM SUŁTANA TURECKIEGO.

SZKIC HISTORYCZNY

przez

DRĄ ALEKSANDRĄ HIRSCHBERGA.

(Ciąg dalszy.)

W gorączkowym pragnieniu pozyskania sobie wdzięczności króla Jana, tak prymas jak wojewoda nie obliczyli się należycie z ówczesną sytuacją w Polsce. Spodziewali się zapewne, że Zygmunt, sprzyjając Zapolym bardziej niż Habsburgom, nie zechce zbyt ściśle przestrzegać swej neutralności, liczyli na wpływy partii antyaustriackiej na dworze polskim i pomoc króle-

wnej Jadwigi, siostrzenicy króla węgierskiego. Ale wszystkie te nadzieje zawiodły niestety zupełnie.

Z końcem Kwietnia tegoż r. wyjechał Zygmunt na Litwę, a najwyższą władzę w Koronie objeli na czas jego nieobecności kanclerz Szydłowiecki i biskup Tomicki. Obydwaj znani nam są jako zawzięci nieprzyjaciele rodziny Łaskich, a nadto szczerze oddani domowi rakuskiemu; pierwszy za złoto, hojnie płynące dłań z cesarskiego skarbu, drugi zaś z niechęci do Zapolym<sup>1)</sup> lub może z przekonania gorliwie popierał politykę dworu wiedeńskiego. Jeżeli już wybór ten fatalnym był dla arcybiskupa, niebawem inna okoliczność jeszcze bardziej powiększyła trudność jego położenia. Z początkiem Lipca tegoż roku (1529) przybył do Krakowa znany dyplomata austriacki Zygmunt Herberstein, który nader usilne czynił zabiegi aby Polskę zupełnie pozyskać dla polityki dworu austriackiego<sup>2)</sup>.

Wypadki te nader niepomyślnie wpłynęły na dalszy rozwój planów Hieronima. Podczas gdy poseł Ferdynanda prowadził owe rokowania w Krakowie, doszła tu wiadomość o wkroczeniu do Wielkopolski wojsk zaciężnych zebranych przez wojewodę. Na żądanie Herbersteina i niewątpliwie pod jego wpływem, ale zapewne także z głębokiej niechęci do Łaskich, wydali Szydłowiecki i Tomicki polecenie, aby wstrzymano dalszy pochód owych hufców zbrojnych i natychmiast wydalono je z kraju<sup>3)</sup>. „Tedy starostowie Królestwa polskiego“ — powiada pomieniona legacya Zapolym — „i insi urzędnicy na wiele miejsc nie dopuścili im przejścia, a tak z nich niektórzy musieli się wrócić, a niektóre pojмали, a dlatego drngie rycerstwo słysząc to nazad się wrócili“.

W taki to sposób zabiegi posła austriackiego i niechęć stojących wówczas u steru przeciwników arcybiskupa nie dozwoliły mu dokonać owego dzieła, które jeszcze bardziej miało zjednać Hieronimowi wdzięczność króla Jana i dalszą utorować mu drogę do władzy i zaszczytów. Wszelkie w tym celu poniesione trudy i koszta zupełnie były bezużyteczne. Ale nie na tem kończyła się doniosłość tej klęski. Za staraniem dworu wiedeńskiego niebawem doszła do Rzymu wiadomość o udziale arcybiskupa w ostatnich działaniach wojewody. Stronnicy i ajenci austriacy szczegółowo opowiadali o pomocy, udzielonej mu przez prymasa, nazywając go sprzymierzeńcem Zapolym i sułtana tureckiego!

Zarzut ten niestety aż nadto był usprawiedliwiony. Nie da się bowiem zaprzeczyć, że Łascy wspierając króla Jana, związanego traktatem przymierza z Solimanem, pośrednio oddawali się w usługi owej potędze tureckiej, przed którą drżała wówczas cała wschodnia i środkowa Europa. Co więcej, nie podobna nawet przypuścić, żeby arcybiskup nie zdawał sobie sprawy z całego ogromu winy, jaką popełniał, udzielając swej pomocy Hieronimowi, aby nie miał oceniać należycie, jak dalece sprzeniewierzał się przez to swojemu stanowisku jednego z pierwszych w chrześcijaństwie książąt kościoła. Jakież były owe pobudki, silniejsze od głosu sumienia i obowiązków prymasa polskiego? Jakiegoż rodzaju względy i czynniki popchnęły go aż do sprze-

<sup>1)</sup> O powodach tej niechęci zob. X. Liskego, Studya z dziejów wieku XVI. str. 24.

<sup>2)</sup> Herberstein, Selbstbiographie p. r. 1529 (Fontes Rer. Austr. Scriptores. T. I. str. 289), Fr. Adelung, S. v. Herberstein etc. str. 223.

<sup>3)</sup> Acta Tomic. Kod. Sap. T. VII. k. 461b—462a.

daży dóbr kościelnych, dla popierania sprzymierzeńca sultańskiego?

Powody, o których powyżej wspominaliśmy nie zdołają nam jeszcze wytłómaczyć postępowania prymasa, w obec ogromnej doniosłości tych faktów i całej grozy ich następstw, prawie nieuniknionych. Chcąc zrozumieć zagadkę psychologiczną, jaką niewątpliwie jest ówczesne zachowanie się arcybiskupa, musimy rozważyć wszystkie działające tu czynniki i dokładnie ocenić ich znaczenie: tylko po takim wszechstronnem rozpatrzeniu się możemy zdać sobie sprawę z owego procesu psychologicznego, jaki wówczas odbywać się musiał w jego umyśle.

Na pierwszy rzut oka zdawałoby się, że jedną z najważniejszych przyczyn, mogących wytłómaczyć udział prymasa w awanturniczych planach Hieronima, były panujące wówczas idee wieku. Było to u schyłku trzeciego dziesiątka XVIgo stulecia: duch reformacji i prądy nowoczesne, jak na wszystkich innych polach, tak i w zakresie działań politycznych objawiały się z całą potęgą, właściwą tylko nowym, świeżym kierunkom. Jeżeli w wiekach średnich niekiedy przynajmniej działały w sprawach politycznych względy na dobro całego chrześcijaństwa lub w ogóle pobudki szlachetniejsze, to wówczas musiały one zupełnie ustąpić przed interesem państwa, dynastji lub ambitnych dążeń osobistych. Najpierwsi z ówczesnych monarchów europejskich trzymali się polityki, będącej tylko i wyłącznie wyrazem ich interesu. „Arcychrześcijańscy“ królowie Francji łączyli się z tak groźną wówczas potęgą turecką przeciw domowi rakuskiemu, a dwór wiedeński nie wahał się podburzać schizmatyckich książąt moskiewskich przeciw katolickiej Polsce, będącej przedmurzem zachodniej cywilizacji. Związki w ten sposób zawierane musiały z czasem wytworzyć w umysłach przekonanie, że wobec celów politycznych nikną wszystkie obowiązki sumienia, wszelkie względy na dobro chrześcijaństwa, sprawy wyższe i szlachetniejsze. Czy nie działał arcybiskup pod wpływem tego rodzaju wyobrażeń, zwłaszcza zachęcany przykładem Francji, już wówczas mającym dla nas tyle znaczenia i uroku?

Jakkolwiek nie możemy odpowiedzieć na to pytanie przecząco, to jednak nie zdaje nam się, żeby wyobrażenia te mogły być w tym wypadku czynnikiem pierwszorzędym. Arcybiskup urodzony w roku 1456 i wychowany w Polsce, która wówczas jeszcze w całej czystości przechowywała ducha prawdziwie chrześcijańskiego, nie był co do swych zasad i opinij reprezentantem XVI wieku. Młodości swej nie przepędził wśród nowoczesnych pojęć religijnych, które wyziewając wiarę formułkami dogmatycznymi, w miejscu miłości chrześcijańskiej fanatyczną szerzyły nienawiść do innowierców, lecz przeciwnie wychowywał się pod wpływem dawnego ducha chrześcijaństwa, którego wyrazem była przede wszystkim etyka chrześcijańska. Taki kierunek umysłów ówczesnej starszej generacji w Polsce, objawiał się szczególnie w gorącym przejmowaniu się obowiązkiem obrony chrześcijaństwa przeciw coraz groźniejszej potędze niewiernych, jako też szczerem zainteresowaniem się losami całego świata chrześcijańskiego<sup>1)</sup>. Tak więc pokolenie,

do którego prymas należał, dalekiem było od owej niczem niekrepowanej swobody w wyborze środków politycznych, jaką widzieliśmy np. w Hieronimie, wychowanym we Francji, a będącym i pod tym względem nieodróżnym synem swojego wieku. Z tego to powodu nie sądzimy, żeby nowoczesne teorie, wykluczające prawa moralne i obowiązki sumienia z zakresu działań politycznych, miały być jedną z głównych przyczyn, jakie mogłyby wytłómaczyć postępowanie arcybiskupa. Tem mniej skłonni jesteśmy do tego rodzaju przypuszczeń, że całe jego życie poprzednie najwymowniej świadczy o głębokiej religijności i szczerem przywiązaniu do instytucji kościoła<sup>1)</sup>. Bez wątplenia zupełnie bez wpływu nie pozostały one i na umysł prymasa, zwłaszcza mając tak zręcznego rzecznika w osobie ukochanego przezeń synowca, ale żadną miarą nie możemy im przyznać większego znaczenia, postawić w szeregu czynników pierwszorzędnych.

Jak już powyżej niejednokrotnie wspominaliśmy, główną pobudką we wszystkich niemal działaniach prymasa była jego ambicya i niczem niepomiarowana żądza wyniesienia swojego rodu. Od chwili, kiedy arcybiskup doszedł do kresu swych dążeń osobistych, zajmąwszy w senacie pierwsze miejsce po królu, stale zmierzały wszelkie jego zabiegi do zapewnienia rodzinie swej stanowiska, na jakim wówczas widzimy Łaskich, dzięki niepospolitym zdolnościom i wysokiemu dostojeniu prymasa. Odtąd cel ten do końca życia był dlań myślą przewodnią, a plany jego nawet w daleką sięgały przyszłość: dwaj starsi z jego synowców mieli dalej prowadzić dzieło rozpoczęte przez arcybiskupa. Staranne wychowanie obok protekcji stryja miało im torować drogę do władzy i zaszczytów. Pod tym względem żadnych nie szczędził on ofiar i z podziwieniem godną wytrwałością pracował przez długie lata, aby jak najwięcej przysporzyć im mienia i dochodów i wpływem swym jak najszybciej wyjednać nadanie wyższych godności.

Usiłowania te, częstokroć pomysłnym uwiecznane skutkiem, coraz większą niechęć wywoływały u przeciwników; zawiść i zawiedzione nadzieje coraz bardziej powiększały ich szeregi. Im więcej bowiem planów uzyskania jakiego urzędu lub wakującego beneficjum musiał prymas zniweczyć działaniem na korzyść swoich synowców, tem bardziej rozszerzało się koło jego nieprzyjaciół. Zastęp ich wzrósł w końcu do liczby bardzo poważnej, na czele zaś widzimy najznakomitszych dostojników Rzeczypospolitej i osobistości najbardziej wpływowe. Wówczas postanowiono wystąpić otwarcie i upokorzyć Łaskich: sprawa o starostwo malborskie miała być dostatecznym do tego pozorem.

Zabiegi ich nie odniosły wprawdzie skutku zamierzonego, przekonały jednak Hieronima, że w Polsce nie znajdują powodzenia jego ambitne plany. Intrygi nieprzyjaciół jego rodziny były więc jednym z tych powodów, które go rzuciły na awanturniczą drogę szukania sławy i dostoj-

popierania tej sprawy ze strony dworu polskiego dziwnie odbija od usposobienia pod tym względem innych uczestników owych rokowań i robi wrażenie anachronizmu wśród moralnej atmosfery XVI wieku. I rzeczywiście, na Zachodzie i w środkowej Europie było to już anachronizmem, co jeszcze utrzymywało się w ówczesnej starszej generacji w Polsce.

<sup>1)</sup> Ważnym przyczynkiem do poznania działalności arcybiskupa na tem polu jest praca Ks. Dra Łukowskiego p. t. „Liber beneficiorum Jana arcybiskupa Łaskiego“. (Roczniki Tow. przyjaciół nauk poznańskich, [T. X].)

jeństw w usługach Zapolji<sup>1)</sup>. Arcybiskup i wówczas nader żywy brał udział w wykonaniu śmiałych zamysłów swojego synowca, a oddawał się im tem namiętniej, że zaciekleść przeciwników w najwyższym stopniu podrażniła jego dumę, pobudzając do tem bardziej stanowczego działania. W takim usposobieniu wstępuje on na nowe tory, na których posuwając się coraz dalej, w końcu dochodzi do użycia środków, najzupełniej sprzecznych z swem dostojeniem kościelnem. Tak więc ambicya i duma rodowa, a zarazem roznamiętnienie wywołane długoletnią walką z nieprzyjaciółmi — oto najważniejsze czynniki w ówczesnem postępowaniu prymasa.

Obok tych pobudek wewnętrznych, które głównie popchnęły arcybiskupa do czynów, tak niezgodnych z jego stanowiskiem w hierarchii duchownej, niewątpliwie nie pozostały w tym wypadku bez wpływu także ówczesne stosunki europejskie. Właśnie wówczas bowiem toczyła się walka pomiędzy t. zw. Ligą świętą a Karolem V; sam papież wziął udział w tym związku nieprzyjaciół domu rakuskiego, którego celem było oswobodzenie Włoch z pod przewagi cesarza. Wprawdzie po zdobyciu Rzymu przez wojska hiszpańskie musiał się przed nim upokorzyć Klemens VII i przynajmniej pozorną zachowywać neutralność, jednak sympatye jego i nadal pozostały po stronie przeciwników domu austriackiego, a w Węgrzech jakkolwiek nieśmiało, popierała kurya rzymska Zapolję przeciw Ferdynandowi. Nawet w r. 1528, kiedy już po całej Europie rozszła się wiadomość o przymierzu króla Jana z Solimanem, i wówczas jeszcze nie opuścił papież Zapolji i usiłował nakłonić Franciszka I do udzielenia mu pomocy<sup>2)</sup>.

(C. d. n.)

## O ZASYPIANIU I BUDZENIU SIĘ

przez

JULJANA PCHOROWICZA.

(Ciąg dalszy.)

<sup>4)</sup> Brak zdolności asymilacyjnej w mózgu. — Łatwo się domyślić że i dostateczna ilość krwi w ogóle, i dopływ jej do mózgu, i dostateczna ilość tlenu w tej krwi, nie wystarczą do przeszkodzenia zasypianiu, jeżeli sama tkanka nerwowa mózgu jest chwilowo niezdolną do przyswojenia sobie pierwiastków odżywczych, które jej krew przynosi. Taki zaś przypadek zachodzi podczas działania niektórych środków znieczulających a mianowicie chloroformu i eteru. Materye te użyte w dozie odpowiedniej nie psują krwi w ścisłem znaczeniu tego wyrazu i dostanie się ich do krwi bynajmniej jeszcze zasypiania nie spowodują, lecz gdy ta krew przeniesie je do mózgu, wówczas natychmiast następuje działanie na tkankę nerwową, działanie paralizujące, które tkankę pozbawia zdolności asymilowania czyli przyswajania innych pierwiastków przez krew przynoszonych. I w skutek tego mózg nie mogąc się odżywiać

<sup>1)</sup> Współczesny tym wypadkom Filip Padniewski powiada nawet w dziele powyżej wymienionem, że przeszkody, jakie Hieronimowi stawiali przeciwnicy Łaskich na drodze do wyższych godności, były głównym powodem jego wyjazdu do Węgier i oddania swych usług Zapolji (Rps. Bibl. Ossol. 77. str. 51. — Ustęp ten podaje także Paprocki w Herb. ryc. pols.)

<sup>2)</sup> Dnia 28. Października 1528 r. zawarto ostateczny traktat przymierza między Zapolją a Franciszkiem I. do czego papież nader usilnie nakłaniał króla francuskiego.

<sup>1)</sup> O prawdziwości powyższego twierdzenia świadczy najlepiej historia tak często ponawianych wówczas układów o podjęcie wspólnej wyprawy krzyżowej przeciw Turkom i usiłowań, czynionych w tym celu przez Zygmunta I. Szczer-

normalnie, zasypia. Że zaś tu istotnie tylko zdolność przyswajania jest zawieszoną, dowodzi tego fakt następujący, odkryty przez Klaudyusza Bernarda: jeżeli zwierzęciu uspijonemu eterem wstrzyknąć pod skórę znaczną ilość kwasu pruskiego, to mimo to zwierzę żadnych objawów zatrucia nie okaże: trucizna wcale na nie nie działa, gdyż wcale nie jest asymilowaną przez tkankę nerwową. Lecz jeśli działanie usypiające eteru skończy się, wówczas zwierzę, do tej pory śpiące tylko, okaże się zatrutem. Trucizna działa na tkankę i paraliżuje ją na zawsze, gdy sparaliżowanie czasowe ustało.

Niezwykłą zaś siłą usypiającą tych czynników objaśnia nam zasadnicza własność systemu nerwowego, która sprawia, że sparaliżowanie przez środek znieczulający przenosi się trudno w kierunku dośrodkowym, lecz bardzo łatwo w kierunku odśrodkowym. To znaczy, że możemy sparaliżować nerwy końcowe ręki lub nogi, znieczulić je, a jednak przez te wyższe, centralne części systemu nerwowego, mianowicie sam mózg pozostanie nietkniętym. Mamy wówczas znieczulenie miejscowe, ale nie mamy *snu*. Tymczasem jeśli zamiast działać od strony zewnętrznej zaczęliśmy działać od wewnątrz, od centrum, a więc wprost na mózg, jak to właśnie czyni chloroform, wówczas sparaliżowanie mózgu bynajmniej nie pozostanie umiejscowionem, lecz przeniesie się na mlecz paciery i na wszystkie nerwy końcowe. Odbierając więc mózgowi zdolność przyswajania, odbieramy ją tem samym całemu systemowi mózgowemu i dla tego to chloroform usypia tak silnie.

Nie myśl łaskawy czytelniku, że już wyczerpał wszelkie kombinacje fizyologicznych warunków zasypiania. Mamy tu do czynienia z objawem tak zawilim, że niełatwo rozplątać wszystkie jego składniki. Poziom naszego życia umysłowego obniża się w zasypianiu pod naciskiem bardzo rozmaitych sprężyn i sprężynek. Jedne z nich są większe, drugie mniejsze, jedne działają silnie, drugie słabo, jedne stale, drugi wyjątkowo tylko, a przytem wszystkie mogą działać jednocześnie, tylko w stopniu różnym, i wtedy musimy dochodzić, która z nich odgrywa rolę główną a które poboczną. A cóż łatwiejszego jak prześlepić jedną z tych sprężynek, jedno ziarnko, które spadając na szalę, zdecydowało jej pochylenie! Tak np. zdawałoby się że gdy żaden z wliczonych dotychczas warunków zasypiania nie ma miejsca, to tem samym i zasypianie przejawiać się nie powinno. Tak jednak nie jest. Ilość krwi może być dostateczną, ilość tlenu w niej także, tkanka gotowa odżywiać się normalnie—a jednak odżywiania normalnego nie ma i następuje zaśnięcie—tlen jako pokarm tkanki nerwowej i mięśniowej—jest; zdolność odżywiania trwa; a jednak odżywianie nie następuje, *ponieważ kto inny tlen zabiera*. Tym „kim innym“ nie jest już jednak ciało obce z zewnątrz przychodzące, jak w przykładzie z tlenkiem węgla, lecz materje w samym organizmie znajdujące się i w nim powstające. Są to tak nazwane przez Preyera: *substancje zmęczenia*, (ponogeniczne). A zatem piątym warunkiem zasypiania jest:

5) *Obecność w tkankach substancji zmęczenia*. Objasniam to zaraz bliżej. Wspomniałem już, że każdy organ pracując zużywa swoją tkankę. Co to znaczy?—To znaczy że traci pewną ilość swoich składników. Cóż się z nimi dzieje?—Zostają wydalone na zewnątrz, ale wydalenie takie jest także pracą wymagającą pewnych wa-

runków; podejmuje ją przede wszystkim krew, powracająca od organów odżywianych; a krew zabierać może tylko to co jest w niej łatwo rozpuszczalne; i tak np. z gazem bezwodnika węglowego nie ma kłopotu—pochłania go i unosi, a potem przez płuca wyrzuca na zewnątrz; ale inaczej rzecz się ma z innymi produktami pracy, które w ogóle są trudno rozpuszczalne; te muszą być pierwaj powtórnie utlenione czyli powtórnie rozłożone przez spalenie. A z kąd mają brać tlenu potrzebnego na spalenie? Oczywiście tylko ze krwi, co im tem łatwiej przychodzi, że ich powinowactwo chemiczne do tlenu jest większe aniżeli samej białkowej zawartości tkanek. I oto dzieje się krzywda organiczna tego rodzaju, że co się miało dostać tkance pracującej, dostaje się próżniakom *ponogenicznym*. Powiedziałem, że dzieje się krzywda organizmowi, ale ta krzywda jest koniecznością, koniecznością która ostatecznie staje się dobroczynną, ponieważ sprowadza wydalenie darmozjadów. Zanim jednak to nastąpi, tkanki nie mogąc się dostatecznie odżywiać, *zasypiają*. *Zasypianie to jest w stosunku prostym do ilości substancji ponogenicznych* takich, jak *kreatyna* w mięśniach i *kwas mlekowy* w mięśniach i w nerwach. Im bowiem więcej nagromadzi się tych produktów, tem trudniej krwi zabrać je i wydalić, tem więcej zabierają tlenu krwi, tem mniej się tkanka pracująca odżywia, tem mocniej *zasypia*.

Gromadzenie się Preyerowskich „substancji zmęczenia“, (które nawiasem mówiąc właściwiej byłoby nazwać *produktami pracy*), zanim doprowadzi do uspienia, wywołuje *zmęczenie*. Że tak jest, możemy sprawdzić doświadczalnie. Choćbyśmy nie byli spracowani, doznamy zupełnego uczucia znużenia i senności, zażywszy odpowiednią dawkę kwasu mlekowego albo mlekianu sody, tym sposobem doświadczenie stwierdza teorię i podobnie jak tlen nazwalimy *piersiastkiem budzącym*, tak kwas mlekowy musimy nazwać *kwasem usypiającym*. Ale nie na tem koniec.

Produkta zmęczenia nie są jeszcze, ściśle rzecz biorąc, dostateczną *snu* przyczyną. Czuwanie nie zdołałoby wykraść tkankom całej ilości przeznaczanego dla nich tlenu, gdyby miały dość silne bodźce do wytrzymania współzawodnictwa. I w samej rzeczy—walka taka nieraz toczy się zwycięzko. Żołnierz w bitwie, tancerka w tańcu, uczony nad wynalazkiem, poeta przy poemacie, kochanek przy kochance, nietylko nie czują na razie zmęczenia, ale mogą kilka nocy przesiedzieć lub przepracować na swój sposób nie objawiając senności; dopiero po upływie pewnego czasu, bodźce stają się bezskutecznymi, tkanka mięśniowa i nerwowa odmawia posłuszeństwa, produkta zmęczenia przesycają je i ubezwładniają, a wtedy człowiek, jak tego bywały przykłady, usypia nawet na torturach. Ale bo też bezsenność bywa niekiedy torturą sroższą niż wszystkie inne; podobno nawet Chińczycy stosują ją w swoim prawie karnem. Bezsenność, ta zwłaszcza, którą wewnętrzne bodźce uczuciowe, zawodów moralnych lub wyrzutów sumienia powodują, może do rozpacz i obłędu doprowadzić. Wiedział o tem Szekspir, wielki psycholog przeobrażając Makbeta temi słowy: „Nie będziesz już spał Makbecie, zabiłeś sen, niewinny sen, który przedzi naszych cierpień, związa kłębek jednostajnego jedwabiu, sen, tę słodką śmierć każdodziennego życia, tę kąpiel po ciężkiej pracy, ten balsam dusz zranionych, drugie danie przy stole wielkiej przyrody, najpożywniejszą potrawę w życiowej uczcie!“

Bądź co bądź, czuwanie przedłużać się może, mimo nadmiernej ilości produktów zmęczenia, jeżeli tylko bodźce bardzo silne, czy to zewnętrznej czy wewnętrznej natury gwałtem zmuszają organa do funkcjonowania. Zatem do warunków *sen* wywołujących, przybywa nam jeszcze:

6) *Brak bodźców do czynności organów*. Ten brak bodźców występuje, już to w zupełnej bezczynności, w słodkim *far niente*, które *lazzaronów* wylegających się na słońcu po zjedzeniu porcji *maccaroni*, tak łatwo do *snu* doprowadza—już też w czynności obojętnej, wymuszonej, *nudnej*. Nudny odczyt, nudna rozmowa, nudna książka usypiają, to rzecz wiadoma, a w naszej klasie tak zwanej oświeconej nie brak nawet osób, dla których każda książka jest *substancją ponogeniczną*. Nie trzeba więc i o tym warunku zapominać.

Wrażenia monotonne usypiają. Jednostajny ton głosu czytającego, łagodne *Reverie* grane na fortepianie, szelest liści, szmer deszczu, szum kaskady, turkot młyna nawet, usypia, gdy jest jednostajnym. Młynarz zasypia gdy młyn idzie równo, budzi się gdy ustaje. W niedawno wydanej broszurze „O wrażeniu ciszy“ Schneider opowiada, że pewien jegomość mieszkający na jednej z najludniejszych ulic Neapolu przy stacyi dorożek, zwykł był usypiać spokojnie mimo bezustannych wrzasków dorożkarzy, którzy włoskim obyczajem rozprawiali i kłócili się ze sobą nie żałując płuc i krtani. Gdy przypadkiem (co się rzadko trafiało) na raz rozjechały się wszystkie dorożki i ulica umilkła, śpiący zrywał się, otwierał okienko i pytał: co się stało?

Dziecię usypia od jednostajnych kołysań kolebki i monotonnego śpiewu nianki; starzec od trudnego dlań skupiania uwagi na jeden przedmiot. Katarzyna wielka usypiała podobno najlepiej gdy ją łagodnie w pięty łaskotano, żołnierz zasypia w jednostajnym marszu na koniu lub pieszo nawet, niemowlę przy dłuższem ssaniu, staruszka przy robieniu pończochy, przy słuchaniu kazania, a znałem nawet profesora, który tem się szczególnie od innych odznaczał, że przy własnym wykładzie zasypiał.

Jeżeli nietylko jeden zmysł, lecz kilka, monotonne wrażenia odbiera, a organizm przytem zachowuje się biernie, w jednym tylko kierunku skupiając martwo uwagę, wówczas *sen* przychodzi jeszcze łatwiej, a u osób nerwowych przybiera nawet ciekawą formę tak zwanego *hipnotyzmu*. Wpatrując się w jeden punkt nieco nad oczami leżący fiakrowie indyjscy wprowadzają się w sztuczne uspienie połowiczne z pewnem zachowaniem władz umysłowych. Sposób ten może nawet wywołać dość silne znieczulenie na bodźce, nie mające związku z treścią marzenia sennego. Hipnotyzowany, podobnie jak lunatyk odbiera tylko te wrażenia, o których myśli, ale różni się od niego tem, że gdy ten ostatni zachowuje władzę działania samodzielnego, hipnotyzowany traci ją zupełnie. Natomiast rozmowa z nim jest możebną, podczas gdy lunatyk zwykle wcale nie odpowiada na pytania. Lunatyk robi to, co mu każe własne marzenie, hipnotyzowany to, co mu każe ktokolwiek, a nareszcie magnetyzowany, tylko to co mu każe „magnetyzer“. Obcych bowiem wyrazów nie słyszy. Lunatyk istnieje tylko dla siebie, hipnotyzowany dla wszystkich, magnetyzowany tylko dla tego, kto go uspił.

(C. d. n.)

# PROMIENISTY.

NOVELLA

przez

ZOFIĘ R.

On miał rok dwudziesty i był celującym uczniem w liceum Krzemienieckim, ona w siedm-nastym roku gasiła krasą wszystkie dziewice polskie. Matki ich były cioteczne siostry, więc młodzi rośli razem i kochali się od dziecka.

Dziesięcioletni Mundzio, był już opiekunem, obrońcą, doradcą i pocieszycielem siedmioletniej Lili. Na spacerach po górach i lasach przyległych, prowadził ją za rączkę, kamyki usuwał z przed drobnych nóżek, przenosił przez rowy i płotki; w sprzeczkach i nieporozumieniach z rodzeństwem, stawał po jej stronie, karciał tych, którzy śmieli jej przykrość wyrządzić, i gotów był zawsze rozswywołonomu lub dokuczliwemu napastnikowi własną pierś nadstawić, byle ochronić małą swoją przyjaciółkę. Doradzał jej zabawy, zajęcia, wskazywał najłatwiejszy sposób wycuczenia się lekcyi, a często i sam był jej nauczycielem. Pocieszał po złamaniu zabawki, lub stłuczeniu lalki, naprawiał, kleił i nie raz godzinami, pomimo żywości usposobienia, siadywał z nią razem wśród lalek pozbawionych rąk albo nóg, wózków, kołysek, garnuszków drewnianych, i tym podobnych skarbów siedmioletnich dziewczynek. Stosunek ten wypłynął zupełnie naturalnie, Zygmunt nad wiek był wyrosnięty, silnie zbudowany. Leonia, delikatna, wątła, o jasnych włoskach, bardzo rozpieszczona, a trochę kapryśna dziecina, Ignęła do niego, jako do siły mogącej ją wesprzeć; on, prawem natury mocnej a szlachetnej, stawał u boku słabiuchnego a nad wyraz miłego dziewczątka. I ztąd obopólna sympatya, ztąd miłość! Trzynasto-czternasto letnie dziewczę urocze jak rusalka, nie przystało nigdy na kupienie sukienki, na do-branie wstążeczki do włosów, póki Mundzio nie zobaczył, nie pochwalił wyboru; a jeżeli zamierzony sprawunek jemu nie przypadł do gustu, to Lili póty na przemian prosiła i kaprysiła, aż w końcu zmusiła matkę do zastosowania się w wyborze do smaku studenta, zapiętego w mundurek szkolny. Jeżeli ona była mu tak powolną, taką miała w nim ślepą i bezwarunkową ufność, to on przywiązaniem do niej, myślą zajęty tylko nią, zasługiwał na to.

Lili mieszkała ze swymi rodzicami w ślicznej wiosce, otoczonej wiankiem drzew zielonych, położonej nad brzegiem Styru, a oddalonej o mil trzy od Krzemieńca. Ileż to razy Zygmunt za- tęskniony za widokiem Leoni, po herbacie i wie- czerzy, powiedziawszy rodzicom dobranoc, wychodził za miasto, a skierowawszy się ku zachodnio-północnej stronie, przez ścieżki i drożyny uboczne, skrcające dzielącą go przestrzeń od drogiej Lili, na skrzydłach miłości spieszył i na- dedniem przybywał do Zarzecza. Na umówiony znak, na trzykrotne stuknięcie w ramę okienka pokoiku narożnego, jak za magicznem dotknięciem różeczki czarodziejskiej, jasnowłosa rusalka stawała w progu drzwi prowadzących do ogrodu. Witali się uściśnięciem ręki, kilku serdecznemu braterskiemu słowy, usiadali oboje na kamiennej ławeczce pod rozłożystą lipą i patrząc na pierwsze promienie wschodzącego słońca, rozmawiali o wszystkim, o wszystkim co ich obchodziło, co zajmowało, co bawiło lub chwilowo smuciło, ale nigdy o miłości. Tak, o miłości nie mówili nigdy...

nigdy namiętne wyrazy, zapewnienia i przysięgi miłości nie wyszły im z ust. Kochali się, wiedzieli o tem, i nie mówili jak o rzeczy, która jest taką, bo inną być nie może, nie może być przeina- czoną, nie może być odmienioną. To też i o kiedyś mogącym nastąpić związku małżeńskim, również mowy nie było. Wszakżeż wypływało to już samo ze siebie, że stosunek ich inaczej za- kończyć się nie mógł, czyż o tem mówić potrze- bowali??! A może i nie myśleli jeszcze... tak im było dobrze, tak byli szczęśliwi... takie czuli niebo w sobie i koło siebie! przeczuwali, że szczęśliwsi być już nie mogą, nie pragnęli zmiany.

Słuchali razem miłosego śpiewu ptasząt, upajali się wonią kwiatów i łąk skoszonych, pa- trzyli sobie w oczy, a gdy już zbyt mocno uczucie wzbierało im serca, uściśnęli się za ręce, i drogi Mundzio nakarmiony, napojony i pocieszony naj- miłszym widokiem, widokiem ukochanej Lili, nim jej rodzice i rodzeństwo pobudzili się do zajęć codziennych, już był na znanych ścieżkach z powrotem do Krzemieńca, by nie opuścić go- dzin szkolnych, by w czas znaleźć się w gronie kolegów garnących się tłumnie i ochoczo do przybytku światła i wiedzy.

Przed chwilą różowe chmurki na wschodzie, słońce podnoszące się pozłociło, a wynurzywszy się całkowicie z za rąbka jednej długim pasmem wyciągniętej na kraju horyzontu, snopami światła rzuciło na całe niebo i ciepłem tchnieniem ogrzało ziemię. Kwiaty tęskniące w cieniu nocy za świa- tłem i ciepłem, podniosły teraz główki wesoło i tak świetnie jaśniały przepychem barw i zie- lieni, jak my jaśniejemy radością, gdy po długim niewidzeniu ujrzemy ukochane oblicze. I Lili mo- że dawno, dawno, nie widziała Zygmunta bo te- raz gdy go wita, taka radość jaśnieje jej z błę- kitnych oczu, taki wyraz szczęścia osiadł na ko- ralowych rozchylonych usteczkach, tak miłośnie skłania główkę na jego ramię, iż on upojony obecną chwilą, goręcej ścisła drobne rączęta w swych dłoniach, gorętszemi okrywa je poca- łunkami.

— O jakże to dobrze, że dziś właśnie przy- szedłeś, chciałam pisać, poradzić się ciebie w wa- żnej, bardzo ważnej rzeczy. Lecz, chodź dogi Mun- dziu, usiądziemy na kamiennej ławeczce pod lipą, tam ci opowiem o co tu chodzi i zasięgnę rady. Lecz czyś się ty liczył z czasem? czy wiesz, że to dziesięć dni jak nie widzieliśmy się! Dziesięć dni! niedobry, a ja tak tęskniłam, tak czekałam.

On z nieokreślonym uczuciem miłości patrzył na śliczne szczebioczące dziewczę.

— Nie mogłem, ty wiesz Lili, że jeżeli nie przychodzę, to nie mogę, mieliśmy tak wiele za- danego, uczyłem się po nocach. Zaledwie dziś znalazłem chwilkę wolną, wyrwałem się. Niespo- kojny byłem, od niejakiego czasu dręczy mnie jakiś dziwny, nieujęty i niewytłumaczony niepokój.

Lili rozśmiała się dźwięcznym głosem, jak srebrne dzwoneczki metalicznym.

— Ty może przeczuwasz, że u nas bywa pułkownik i zazdrośny jesteś??—i śmiała się swy- wolnica.

— Pułkownik? cóż on może robić w wa- szym domu? — szorstkim głosem zapytał Zy- gmunt.

— A widzisz, widzisz żeś zazdrośny, — klaszcząc w ręce wołała wesoło — lecz uspokój się — dodała poważniej — kupuje konie u tatka

i nie może się zgodzić o cenę, ale podobno umo- wa przychodzi już do skutku.

— Chodź, chodź Mundziu pod lipę, niech ci powiem mój ważny interes, bo gotowam zapom- nieć.

Usiadła obok niego, wzięła go poufale za rękę i patrząc mu w oczy, tak dalej szczebiotała:

— Dostaliśmy, rodzice i ja zaproszenie do Krzemieńca do państwa M. na tańczący wieczór na sobotę. Będę miała białą sukienkę, i mama chce, bym wzięła pąsowe wstążki, a ja wiem, że ty nie lubisz tego koloru, powiedziałam też ma- mie, że nie zapytawszy ciebie, nie powiem sta- nowczo, że je wezmę. No cóż? — I patrzyła mu w oczy i czekała rady.

— Jeżeli ciocia życzy sobie koniecznie, żebyś wzięła pąsowe, to weź, lecz wiesz, że ja cię naj- lepiej w niebieskim kolorze lubię.

— O, to pąsowe wstążki tej chwili pójdą na sam spód pudelka — wesoło zawołało dziew- czę — a dziś jeszcze porobię kokardy niebieskie.

— Lecz mama... — począł Zygmunt.

— Ach, ja naprzód już wiem — przerwała — co mama powie, tyle razy już to słyszałam: „Jak się ty możesz tak poddawać despotyzmowi Zygmunta. Opanował cię zupełnie, ty nie masz w niczem swojej woli, tak mu się powodujesz jak niewolnica. Niech no on spróbuje tak rządzić, którą z rodzonych sióstr, niech jej doradza jakie- ma sprawić sukienki, jakie dobierać wstążki, to go wyśmieje, wydrwi, ale z pewnością nie po- słuha. On to już ma taki despotyczny cha- rakter, w domu nie ma go gdzie rozwijać, to sobie ciebie upatrzył. Ależ tobie! prawdziwie wy- dziwić się nie mogę!“

— Oto jest kazanie, które z twego powodu bardzo często słuchać muszę — mówiła Lili śmiejąc się — i śmiali się oboje, tak im się za- bawnym wydawało, by stosunek Zygmunta do Lili despotyzmem nazwać można.

— A teraz Mundziu, jeszcze jedno. Zapewne dostaniecie, ty i starsi uczniowie, takie zaprosze- nie na ten wieczór, powiedz mi, co mam z tań- cami zrobić? Który ty dla siebie zamawiasz?

— Który? gdyby to być mogło, ja bym wszystkie sobie zamówił.

— Gdyby to być mogło, lecz to być nie- może, więc który?

— Zawsze tańczymy ze sobą pierwszego mazura i w sobotę nie oddam go nikomu.

— Bo widzisz, Mundziu, mama chciała żeby- ma właśnie tego pierwszego mazura tańczyła z puł- kownikiem. Był wczoraj u nas i zamawiał mnie do niego.

— Jakto? — brwi ściągając, zawołał Zy- gmunt — i tyś przyrzekła?

— Nie, nie przyrzekałam nic, ale bardzo trudno było się wymówić, tak prosił, a mama powiada, że to taki dobry człowiek, że mu nie trzeba przykrości robić, że z tobą mogę tańczyć inny taniec

Podczas szczebiotania Lili, Zygmunt z tru- dnością powstrzymywał wybuch gniewu.

— Ty z nim żadnego tańca tańczyć nie- będziesz! — wybuchnął — gdyby nawet mama powie- działa, że jest najlepszym na całym świecie czło- wiekiem!

— Mundziu, nie gniewaj się, wszakże ja się- ciebie radzę, co mam zrobić; lecz cóż mamie po- wiem?

— Powiedz prawdę, że z Moskałem tań- czyć nie będziesz.

— A gdy on przyjdzie prosić mnie do tańca?

— Ty już żadnego do dania mieć nie będziesz, ją z moimi kolegami przyjdziemy wcześniej do państwa M., będziemy już czatowali na twoje przybycie, i w progu jeszcze po zamawiamy wszystkie tańce, i Moskala puścimy z kwitkiem.

Oburzenie ustąpiło już miejsca rozweseleniu jakie myśl zrobienia figla pułkownikowi wywołała na twarz Zygmunta, śmiał się ściskając drobniutkie rączki Lili — patrząc w czarowne oczka — i ona się śmiała... Młodzi byli i szczęśliwi...

Świetne były owe czasy w Krzemieńcu. Duch nie dawno zmarłego Czackiego unosił się nad wybranem i nad inne ukochanem przez niego miastem, ogrzewał miłością i zgodą tysiące piersi młodzieży polskiej i światłość bijąca, niejako z naukowego centrum Wołynia, wszystko na okół rozświecała. Bardzo wiele rodzin polskich przybywało ze wsi na mieszkanie, to też nie wielkie miasto przepełnione było mieszkańcami, a wszyscy żyli ze sobą przyjaźnie, zgodnie, niemal po rodzinnemu.

Rodziny zamieszkujące ówczesny Krzemieniec, związane były wszystkie prawie z liceum serdeczną nicią, gdyż synowie tych rodzin byli to uczniowie Wołyńskiego gimnazjum. Jedność, jaka panowała między młodzieżą, wpływała na rodziców i zacieśniała węzły prostej znajomości.

Wysoko pod każdym względem stać musiała młodzież szkół krzemienieckich, gdy nie tylko w onczas, lecz później, wiele już później, gdy nigdy nie uspiona złość wroga naszego zgasiła ten jasny promień światła, płynący z duszy jednego wielkiego człowieka, jednego prawdziwego patrioty, nazwa „uczeń krzemieniecki“ budziła szlachetną dumę w mogącym się tak nazwać, a w tym, który tę nazwę usłyszał, wyobrażenie wyższości!

Pani M. miała dwóch synów w liceum, na wieczorek zaprosiła więc kolegów ich, kilkunastu uczniów z wyższych klas. Profesorowie, światli przewodnicy młodzieży, nie bronili jej zabawy przyzwoitej i umiarkowanej. Między zaproszonymi był i Zygmunt.

Dom państwa M. gorzał od świateł i bił jasną luną aż na ulicę. Powóz wiozący Lilę i jej rodziców, zatrzymał się przed bramą. Jak leśna boginka, lekka, wiotka i uśmiechnięta, wyskoczyła na ziemię wyslaną kobiercami, i cała w białych konwaliach i błękitnych wstążkach, niedotykając prawie ziemi drobną nóżką, obcisniętą w biały atłas, poskoczyła na kilka schodów przystrojonych w kwiaty i zwierciadła. Stała, obróciła się, patrząc czy matka podąża za nią. Tak była piękna w tym stroju umiejętnie dobranym do delikatnej, jakby ze srebrnej mgły uwitej postaci, że nawet służba stojąca na schodach, patrzyła na nią z lekliwym podziwem jak na nadziemskie zjawisko. Spojrzała w zwierciadło, uśmiechnęła się z zadowoleniem, poprawiła misternie upięte włosy, spływające zlocistą kaskadą na krągłe alabastrowe ramiona. Pewna była poklasku, pochwały, tryumfu, pewna królewskiego berła na dzisiejszy wieczór. Nie zawiodła ją ta pewność, zaledwie przestąpiła próg salonu, ujrzała się otoczoną młodzieżą, i gdyby było dwa wieczory, byłiby się znaleźli ochotnicy do przetańczenia ich z nią. Jedni przed drugimi zamawiali tańce, prosili, błagali, lecz wielu odeszło z niczem.

Gdy zabrzmiał wesół mazur i pary poczęły się zbierać, Zygmunt wprowadził Lilę do koła.

— Cóż pułkownik? już wie, że nie masz dla niego tańca? rozdałaś wszystkie?

— Gdybym była miała dwa razy tyle do dania, byłabym rozdała — odpowiedziała pomijając milczeniem pierwsze zapytanie.

— Mundziu, jak mnie znajdujessz w tym stroju? czy mi ładnie? — pytała niby filuternie, niby nie pewnie, będąc przecież pewną odpowiedzi.

— Lili moja, tyś zawsze taka piękna, lecz dla mnie najpiękniejszą o wschodzie słońca pod naszą ukochaną lipą, w rannej sukience, z wolno puszczonego warkoczami, gdy patrząc na ciebie bez świadków, bez gwaru kradnącego mi dźwięk twego głosu.

Mówił lekko pochylony ku niej, a pieszczotne, miękkie wyrazy płynące z piersi tego silnego, energicznego młodzieńca, dziwny miały urok. Lecz Leonia upojona tańcem, muzyką, światłem, hołdami, nie odczuła go.

— Mundziu! wszak nie możemy widywać się tylko pod lipą.

Na poły żartem, na poły z wymówką, którą czuć było w głosie — rzuciła mu tę odpowiedź. Uczuła się dotkniętą, że Zygmunt nie unosił się nad jej istotnie pięknym, estetycznie obmyślanym strojem.

— Lili! a wiesz ty, że nie zaraz już użyjemy pod naszą lipą tego cichego, niczem nie zamąconego szczęścia.

— Nie rozumiem cię, dlaczego?

— Wiesz, że teraz nastąpi pora egzaminów, popisów publicznych, będę się musiał przygotowywać, i trzy lub cztery tygodnie nie będę się mógł wydalić z Krzemieńca.

— Ani przyjdiesz? ani w niedzielę nie przyjdiesz?

— Nie będę mógł; to są ostatnie popisy, pragnę otrzymać „złoty medal“, abys się mogła mną poszczycić!

Wir tańca unosił Leonie.

Zygmunt pięknie i dobrze tańczył, wybie-rano go, i coraz inną tanecznicę miał obok siebie, gdy w promieniach zbliżył się czasem do Leonie, popatrzyli na siebie, uśmiechnęli i znowu rozdzielano ich, bez ich woli. W końcu znalazł się znowu obok Lili, lecz na to już, by zakończyć mazurę i zmęczoną odprowadzić do matki, siedzącej na kanapie pod kłębem kwiatów. Nie miał czasu usiąść przy nich, gdyż Leonia poprosiła go, by poszukał jej wachlarza, który zostawiła w drugim pokoju. Gdy powrócił, zastał zajęte miejsce przez pułkownika. Krew w nim zawrzała, obrzucił natręta wzrokiem nienawistnym, a przenosząc oczy na Leonie, spotkał się jak zawsze z jej oczyma, w których świeciła taka prośba o zapanowanie, o spokojne zniesienie tej małej przykrości wy-rządzonej im obcemu, że Zygmunt istotnie zapanował nad sobą, i oddalił się do drugiego pokoju nie rzekłszy ani słowa.

Za chwilę zabrzmiał kadryl, on przecież nie spieszył po swoją tancerkę, nie była nią Lili ukochana, czekał aż się pary ustawią, by wtedy ze swoją stanąć do koła. Gdy wszedł pomiędzy tańczących jakież go widok uderzył, Leonia stała z pułkownikiem!... Jak przetańczył tego kadryla, sam nie wiedział, to pewna, że tańcząca z nim panna, nie mogła go zaliczyć ani w poczet dobrze tańczących, ani też miłych ludzi.

Skorzystał z pierwszej chwili, gdy mógł się zbliżyć do Leonie, stanął za jej krzesłem — i rzekł tylko:

— Lili — co to było???

— Mundziu mój drogi, nie gniewaj się na mnie, nie mogłam odmówić, mama sobie życzyła, mama kazała.

On milczał, lecz oczu pełnych wymówki nie spuszczał z niej.

— Mundziu! — zawołała — jeżeli mi nie powiesz, że się nie gniewasz na mnie, to się roz-placzę!

Słowa wymawiane przez Lilę drżały już wi-bracją nerwową.

— Mój drogi, mój jedyny, nie gniewaj się na mnie, jam nic nie winna, i zabłysła jej łza w oku.

Pieszczony głos ukochanej, łza w jej oku kogoż nie zwruszy? Im mężczyzna hartowniejszy, im więcej w nim siły męskiej a szlachetnej, tem prędzej, tem łatwiej poruszy się temi czarodziej-skimi urokami.

I Zygmunt wzruszony, gdyby nie liczne otoczenie, gdyby nie pełny salon świadków, byłby się rzucił na kolana przed Leonie, kraj jej szaty całował prosząc sam przebaczenia za wzrok su-rowy, za surowy wykrzyk wymówki. Po cichu zamieniła z nim jeszcze słów kilka, i zupełnie uspokojony, a nawet szczęśliwy, ufniejszy niż kiedy ustąpił swoją Lilę jednemu z kolegów do następnego tańca.

Wieczór się skończył, i nazajutrz panie z Zarzeczca odjechały do domu odprowadzone przez Zygmunta daleko za miasto. O jakże zrobiło mu się smutno, gdy powóz wiozący skarb jego znikł mu z oczu w kurzawie prochu. Pozostał sam z myślą, że miną tygodnie długie, a on nie będzie mógł wykraść godzin kilku, by się pocieszyć widokiem miejsc drogich i droższych nad nie osób! Nie zobaczy już Leonie miesiąc cały, a nie było dotąd tygodnia w ich życiu, w ciągu którego nie widzieliby się dwa razy co najmniej. Lecz Zygmunt był młodzieńcem silnej woli, hartu męskiego, sam sobie nazaczył ten rozdział, uważając go potrzebnym dla nauk swoich, wiedział że przetrwa go odważnie, więc chociaż smutny, zebrał się za powrotem energicznie do pracy.

(C. d. n.)

## STUDYA ESTETYCZNE.

przez

Wojciecha DZIEDUSZYCKIEGO.

(Ciąg dalszy.)

*Cristoforo Alori* malował zawsze *Judytę* z głową *Holofernesa*, piękną, dumną, czarnobrewą żydówkę, z wyrazem tryumfu na twarzy. *Carlo Dolce* malował świętych i święte błękitną i niecielesną barwą, mdłe i niemocne — wciąż podobne do *Beatrice Cenci*, ale o wiele gorzej malowane, i o nienaturalnym kolorycie. Słodycz ich nie pozabawiona minyardycy. Chodzą na palcach zda się, i wiedzą o tem, jak ręce i jak nogi ułożone. Chrystus w baletniczej pozie stanął przed świętym Janem Chrzycielem; Matka Boska modli się szczerze, ale nie zapomniła o tem, że na nią patrzą; a pokutnice wyszły nie z pustyni, jeno z budoaru. To też dla tego i *Carlo Dolce* wielu kobiet faworytem. Jeżeli która więcej w budoarze żyła jak na świecie — jeżeli nie znała ani życia powszedniego ludzi, ani wielkich zajęć świata wielkiego na prawdę i na Europejską skalę, jeżeli więcej oddychała wódką kolońską jak powietrzem, jeżeli na słońce patrzyła wciąż tylko z za welonu gazy, a na ludzi z po za welonu drobnych konwe-

nansów, postawi Carla Dolce powyżej Rafaela — a na równi z nim chyba tylko *Albanego*, malarza pulchnych, ale trochę afektowanych dzieci.

Jeżeli Carlo Dolce jest czułościowym — *Gaer-cino* bywa smętnem afektownie. Błazi święci, nadzy a z grecka kształtni siedzą w zmroku nad księgami — a w Kapitolu Chrystus zlatuje wśród zmroku na sentymentalnym obłoku, aby uściskać świętą Petronellę — jakby amant ziemski.

Z nim to się kończy poczet znaczniejszych jezuickich malarzy Rzymu. Obok nich stanął *Cararaggio*, malarz kapucyński.

Nie wszystkim wystarczy świat Pańskiej dewocyi, nie dla wszystkich dostępny. Retoryczna miara, albo salonowa czułość jezuickiego kazania nie każdego wzruszy, a pozostanie nie rozumiała dla ludu. Jemu trzeba rubasznych żartów i krzykliwej religii. I dla tego to stanął w Rzymie papieskim nieumyty Kapucyn obok Jezuity. Gubi pantofle na ulicy, na głowie łarmi całe narody sześciogię, wałęsa się po kuchniach i kredensach, i błaznuje ulicznikom nabożnie. I to samo czyni nadzwyczaj silny pęzel *Cararaggia*. Rad maluje żołnierzy, co schwytawszy panieca, do kart go posadzili, aby obegrać, a kiedy maluje nabożne obrazy, pojmuje je po chłopsku. Tęga baba z zamazanem bobem (?) siedzi na tronie w wie-deńskim Belwederze, a kapucyni i nagie pa-stuchy kłęczą do koła, z zabłoconemi nogami, Prostacy niosą w Watykanie, wrzeszcząc, ciało Chrystusowe do grobu — i prostak rzecz tę zrozumie — choć rzecz ta będzie razić salonowego Dominichina, i budoarową admiratorkę Carla — choć rzecz ta wielce niesmaczna dla tych, co nadewszystko kładą spokojny klasycyzm Rafaela.

### III.

Nie pozostała tedy dla nas niema sztuka Chrześcijańskiego Rzymu, i odsłoniła niejedną tajemnicę piękna. Widzieliśmy jak piękno rozmaicie do rozmaitych oczu przymawia, jak prostak pragnie czego innego, a jak się czem innym zadawalnia pan wielki; jak znowu co innego żąda klasycznie wprawne oko. Nie potrzebujemy dowodzić tego, że tych głębokich różnic przyczyna nie leży w różnicach organizmu fizycznego, bo ludzie co wymagali tak różnego piękna, do jednego należeli narodu, mieli jeden kąt ciasny, jedną krew w żyłach i pod jednym żyli niebem. Czysto duchowne tedy przyczyny wytlómaczą nam ową zagadkę, a przekonamy się niebawem, że tylko różny tryb życia i stopień wykształcenia był przyczyną, że każdy inaczej chciał wzmódz swoją istotę, ale zawsze przez miłość i wiedzę — tylko zawsze po swojemu.

I dla prostaka nie jest niemem greckie piękno — i on będzie podziwiał piękną niewiastę, i jego wzruszy treść traicznej opowieści, a rozśmieszy upokorzenie pyszałka. Ale prostak nie miał w życiu całem czasu dość, by się oddać owemu używaniu, i nikt go nie naprowadził na subtelną drogę. Musi się ciągle trudzić o chleb i walczyć z żywiołami — a gdy ma chwilę wolną, rad spocznie jak zwierzę, i jak zwierzę użyje tylko ciałem. A gdy mu się zjawi jakie subtelne piękno, spojrzy na nie ospale, i pomyśli, że to koncept pański. Aby piękno zwróciło na siebie jego uwagę, musi być głośnie jak muzyka, albo uderzające — ogromem, jaskrawością barw lub uczuć, albo bogactwem. Wtedy tylko zatrzyma go to piękno na uwiezi — i wstrząśnie nim, — i jeszcze wtedy nie będzie rozróżniać szczegółu, nie będzie sądził rzeczy, i tylko nieświadomie

i na pół sennie odczuje patetyczne albo komiczne wrażenia, albo będzie podziwiał moc twórcy dzieła, co przecie także był człowiekiem — albo bezmyślnie będzie pił barwy oczyma, a uszyma tony. Podziw jednak będzie u niego wkrótce panującym i przemożnym uczuciem; on bowiem czuje własną niemoc bardziej od innych, i moc obca jest rzeczą, co go wprost grozą przenika. Nie widok bezpośredni przedmiotu, ale myśl o twórcy przenika go dreszczem, i dreszcz ten staje się najwyższą rozkoszą, jeśli prostak wierzy, że twórca ów był świętym, a staje się przestrawem, jeżeli myśli za pomocą Szatana.

Długo trzeba przebywać wśród piękna rozmaitego, by umieć rozróżniać jego odcienia i rodzaje. Kto pierwsze kroki stawia w świat artystycznej rozkoszy, ten jest podobny do podróżnika co przybędzie w kraj mówiący obcą mu mową. Słyszy dźwięki, to śpiewne, to szorstkie — czasem obojętne, to znów gniewne albo miłosne, ale znaczenia dźwięków nie rozróżni; i zdaje mu się zrazu, że każde słowo podobne do drugiego, aż powoli rozróżni zgłoski w niewyraźnym szczebiocie, i zrozumie mowę, naczynie myśli ludzkiej.

Podobnie się dzieje i z mową piękna — tylko że mało komu dano nią władać — każdy jednak gdy zechce, gdy jej uważnie słuchać będzie, zrozumie ją. Uważnie patrząc na szczegół każdy, pamiętając każde wzruszenie, polubi się wielkością i siłą, kształtnością i ideał, wdzięk i grozę, myśl mistycznej miłości, ślad człowieczego rozumu i rozkosz barwy i światła, a znienawidzi się wszystko co człowieka odpycha i maleje, szarość, bezkształtność, niezrozumiałość, co się stają brzemieniem dla rozumu; brzydotę co jest zaprzeczeniem ideału; wreszcie złość i nienawiść. I gdy przyjdzie chwila, w której społeczeństwo jakieś w pełnej czystości ukocha piękno, a odwróci się od przeciwnego biegunu, gdy będzie miało słuch czuły na każdy najłżejszy oddźwięk uczucia, pobudzonego przez dotknięcie piękna lub brzydoty przykłaśnie temu, co wśród niego wskrzesi sztukę Rafaela albo Fidyasza. A Fidyasz albo Rafael stanie niezawodnie wśród narodu, co go zrozumieć zdoła; — bo taki naród podobny do owych greckich żeglarzy, co usłyszeli śpiew Syren, i stawszy się nieczułymi na wszystko inne w objęciach syren śmierć znaleźli.

Kto jeszcze nie nabył drażliwego słuchu artystycznego wirtuoza a stał się już wykształconym, ten zna już piękno, ale nie całe — ten unika brzydoty ale niewszystkiej. Więc szuka piękna jednego w wysokim stopniu i dla niego poświęca wszystko inne. Takie piękno jednostronne jawi się nietylko w sztuce, ale i w życiu jawić się może, i za nim goni naród żyjący, i wysoko stawia tych, co mu piękno owo dają — co się nazywa w życiu chwałą — cnotą — stałością i poświęceniem.

Ale piękno owe jawi się tylko przezwyjęciem brzydoty — krwi bitew, trudu codziennych mokołów, zawiści ludzkich i tysiącznych nędz żywota. Wysokie ono, górne i w życiu i w sztuce; przemawia w majestacie trajedyi Sofoklesa, i w zadumie postaci Buonarrottego, podobnie jak w czynach mężów hartownych i poświęconych niewiast. Nie jest ono jednak jeszcze pełnem a zgubnem śpiewem syreny, dającej społeczeństwu jad w czarze ideału. Spokojne, nieskalane piękno opuszcza kraj życia i poezyi; niezestępuje jeszcze w tęskne światy muzyki, a jawi się rzeźbą i pęzlem, przez chwilę jedną w życiu narodów. Zjawilo się ono Włochom w szkole Ateńskiej

i dyspacie sakramentu i uczyniło je niezdolnem do trudów i bojów życia. Włochy pragnęły piękna tylko i niczego więcej — a ono w nieskalanej pełni nie ostoi się na ziemi — a ono jest martwem bez cnoty twardej. I Włochy dostały zamiast piękna pokutę i niewolę, podobnie jak niegdys Hellady.

I same piękno zmieniło się wnet w ich ręku. Moda i dobry smak stanęły przy niem i otrują je. One były owocem pychy wykształconych i rozumnych, co nie mogli znieść, aby to co dla nich czarowne, było dostępnem dla motłochu — tych co chcieli sobie przyklasnąć, jako na poły nadeludzkim istotom. Moda odparła sztukę nie w Rzymie sp'odzoną, dobry smak umyślnie zastoną zakrył promienne piękno oblicza, chcąc mu dać dla ogółu pozory obojętne, po za ktoremi pan tylko i artysta pozna ukryte rysy cudu.

I pycha ta poniosła karę. Wkrótce piękno czyste ukryło się i dla niej samej ciemną zastoną — i zapragnęli ludzie ci pańscy silniejszych, głośniejszych wrażeń. I znów chcąc osiąść piękno w wysokim stopniu, musieli przypuścić i pewną przymieszkę brzydoty. Tylko dawna siła i pierwotna młodość znikły niepowrotnie: nie szorstkie już tedy tworzone dzieła, i nie do zbytku bujne — jedno wątłe i słabowite; Nie miarę poświęcono jedno zdrowie; chciano wzbudzić politowanie dla mdłych istot; chciano przedstawić ogładzoną dewocją — i salonowy polor. Zakochano się w małych drobnostkach ruchu i manieri modnych w wielkim świecie, i zwiastujących zbytnią wrażliwość. I Carlo Dolce malował błękitne Madony, Bernini rzeźbił świętych, co tańczyli w balecie, płacząc i lamentując. — Dla zdrowych dziwa to niepojęte.

*Dr. Wojciech hr. Dzieduszycki.*

## MOJE NIEBO.

Zachodzi słońce mojego życia  
W coraz już grubszy cień —  
Kielich goryczy blizki wypicia  
Smielej spoglądam weń —

Wkrótce u bramy gospody wiecznej  
Pielgrzymi złożę kij —  
A piosnce, mojej drużce serdecznej  
Może Bóg powie: żyj!

Więc się rozstaniem! — odleciś pieśni,  
Samotny siostry grób —  
I cicho będzie... ach! cicho w cieśni  
Po burzy, walk i prób.

Smierć? gdzie prowadzi? mówią mi jedni  
Że tylko w nicość... w mrok —  
W pierwotny chaos.. o biedni, biedni!  
Zagaś im ducha wzrok!

Drudzy mi mówią, że w straszne kraje  
Za gorejący próg —  
Gdzie potępienia sądy wydaje —  
Nieubłagany Bóg! —

I wam nie wierze, krucy wy czarni,  
Bóg! — miałby srogim być? —  
I dla wieczystej tylko męczarni  
Kazać swym tworom żyć?

W ciemnie więc wiedzy żywota droga,  
By w ciemność rzucić znów?  
Nie! — ja chcę wierzyć w miłości Boga,  
W Boga mych pięknych snów!

\* \* \*



Ojcie mój! — oto mówię do Ciebie  
Jak za dziecięcych lat,  
Kiedy marzyłam o Twojem niebie,  
Że to — cudowny świat!

Gdzie same szczęścia głosi godziny  
Wieczności złoty dzwon —  
Gdzie wśród aniołów jasnej rodziny  
Twój jasny wznosił się tron —

Gdzie u stóp Twoich prawda słoneczna  
Niegasły rzuca blask —  
A wieczny spokój i miłość wieczna  
Jest szczytem Twoich łask! —

Tak oświecało mych marzeń zorze  
Twój obiecany — raj!  
Lecz dziś... dziś proszę Ojcie i Boże  
Inne mi niebo daj,

\* \* \*

Po życiu męki, łez i tulaćwa  
Wśród obcych ścian i dusz —  
Panie! ja na kształt błędnego ptactwa  
Odpocząć pragnę już!

W blask szczęścia nie chcą wierzyć już oczy,  
Serce — w miłości spiew  
Niech mnie więc ręka Twoja otoczy  
Cieniem ojczystych drzew!

Wśród drzew tych daj mi chatkę ubogą  
Stojną w pamięci bluszczy  
I nie już więcej, nie i nikogo —  
Oprócz muzyki — puszczy!

Marja B.

## SZCZUR.

NOVELLA

przez

A. de F.

I.

Był to szczur, „szczur bulwarowy“, bulwarem bowiem nazywa się w Nowym Orleanie sztuczna Grobla, budowana na brzegu Mississipi, a służąca do ładowania i wyladowywania okrętów. „Szczurami“ zaś nazywają młodych włóczęgów, żyjących „własnym przemyślem“, to jest tem, co uda się im schwytać czy to ze straganów nadbrzeżnych, czy też z leżących stosami ładunków okrętowych. Istne to szczury, człowieczego rodzaju, przesławiane przez wszystkich, jak zwykle szczury domowe, i również jak tamte, ukrywające się po ciemnych dziurach.

Ten, o którym mówimy, był to chłopiec dwunastoletni, oszczędzony, niewiadomo jakim cudem, przez trzy plagi trapiące ludność wielkomiejsową: nędzę, głód i tyfus. Odpowiadał na imię Dick (zdrobniałe Ryszard), nie wiedząc nawet czy otrzymał je od rodziców chrzestnych, nie przypominając sobie czy miał kiedy ojca, matkę lub kogokolwiek z bliższych osób.

Jedynie ubranie Dicka stanowiły spodnie, koloru niegdyś granatowego, zawieszane u ramion za pomocą dziwnej jakiejś kombinacji sznurków i szelek; resztki flanelowej koszuli i kapelusza filcowy, pozbawiony formy wskutek deszczów, a pierwotna barwa którego, przez długie użycie zmieniła się w szaro-błotnistą. Bose nogi jego nie oglądały nigdy na sobie ani pończoch, ani żadnego obuwia. Podobne narażenie nóg na odmianę powietrza, praktykowane chwilowo dla zahartowania się, mogłoby niezawodnie wyjść na dobre chłopcu uczącemu się gimnastyki, ale

nasz Dick nie tylko o gimnastyce lecz i o wszelkiej innej nauce nie miał najmniejszego wyobrażenia.

Pod względem fizycznym zwracały uwagę żywe i pojętne oczy jego; pod względem moralnym posiadał ową względną uczciwość młodego złodzieja, któremu nikt nie powiedział, że kradzież jest czynem karygodnym, a który z własnego wiedział doświadczenia, że kiedy się kradnie, nie trzeba się dać złapać. Dzięki temu doświadczeniu, nie łatwo też było uchwycić Dicka na gorącym uczynku.

Przykro mi jest nazywać bohatera naszego „młodym złodziejem.“ Mogę jednak oświadczyć w jego obronie, że robił to tylko co robią wszystkie młode zwierzęta w walce życiowej. Dick nie znał innego prawa, oprócz prawa natury, a wyciągając kawałki cukru z baryłek, garść bawełny z paki, lub inny jaki przywieszczając sobie przedmiot, czynił to wskutek tego samego popędu, wskutek którego wróbel dziobie czereśnie, a królik rzepę ogryza, przyczem policyant tyle wzbudzał w nim strachu, ile ogrodnik straszny jest dla wróbla i królików.

Bulwar, będący polem działalności Dicka, rozciąga się naprzeciw ulicy Jackson, gdzie zwykły zatrzymywać się parowce angielskie. Dzień, w którym zabieramy z nim znajomość, nie był dlań wcale pomyślnym. Polowanie jednostronnie powiodło się tylko, a mianowicie, że na ten raz zwierzyną został sam Dick, przytrzymany pomiędzy dwiema pakami bawełny. Majtkowie z *Amfitryty* okładali go pięściami, kopali nogami i odrzucali „szczura“ jeden drugiemu, jak chłopcy w piłkę grający. Dickowi zbyt już długotrwałą wydała się ta bolesna zabawka z jego osobą, gdy nagle, tuż za nim, zabrzmiały następujące słowa, wyrzeczone dźwięcznym choć pełnym oburzenia głosem:

— Ah! co za wstyd, pastwić się w podobny sposób nad biednym dzieckiem!

Słowa te wyrzekła kobieta w eleganckiej muslinowej sukni; dama o pięknej twarzy i figurze, obdarzona wszelkimi wdziękami, jakie strojna toaleta uwydatnić zdoła. Począwszy od zgrabnych bućków, okrywających maleńkie jej nóżki, aż do jedwabistych włosów spływających puklami z pod kapelusika, wszystko w niej nosiło na sobie cechę bogactwa i wytwornego gustu. Stoi ona u stóp drabiny, wiodącej na angielski parowiec, a usłyszawszy płaczący krzyk szczura — zawołała:

— Ah! co za wstyd, pastwić się w podobny sposób nad biednym dzieckiem!

Prowadzący ją pod rękę kapitan Gilbert, który zaprosił ją wraz z innymi osobami na pokład swego statku, krzyknął również na majtków:

— Hej! dosyć już tego, słyszycie?! puście tego dzieciaka, i wracajcie do swojej roboty; bo podczas kiedy wy bijecie szczura, paki nie dostaną się same na okręt.

Dick nie mając dotąd sposobności wymknienia się z rąk swoich przesławców, przytulił się do jednej z pak i skurczył się, aby o ile możności jak najmniejszą przestrzeń swego ciała narażać na nieuchronne ciosy. Nie pilno mu wcale wyprostować się. Nieprzyjaciel blisko jest jeszcze, śledzi go więc z pod oka, aby czmychnąć skoro tylko stosowna nadarzy się chwila.

— Musieli go zranić — rzekła dama — biedne dziecko nie ma siły ruszyć się z miejsca.

I nie czekając odpowiedzi, sama podchodzi do szczura, który tak się zmieształ tem zjawiskiem, że stracił równowagę i potoczył się kilka kroków. Dama widząc, że chłopak ma całe ręce i nogi,

spokojniejsza już, nie może powstrzymać uśmiechu na widok jego postaci: raz bowiem popchnięty na stos węgla, uczernił się z jednej strony, gdy po drugiej stronie był żółty, wskutek przymusowego zetknięcia z beczką napełnioną jakimś płynem tego koloru, a wszystko to upstrzone bawełnianym puchem.

Na dźwięczny głos, objijający się o jego uszy, Dick zdziwiony otworzył szeroko oczy, gdyż pierwszy to raz w swem życiu znajduje się w obecności tak pięknej damy, i pyta się sam siebie, co to z tego będzie.

— No, wstawaj! — woła na niego kapitan — nie masz się już czego obawiać.

— Czy nie możesz się podnieść, mój mały? — powtarza dama.

I dotknęła się go czemiś, tak cudownem, czego Dick nigdy jeszcze nie widział — rączką swą — rączką, w białej rękawicze o złotych guzikach, zakończonej koronką. Nie, Dick nigdy czegoś podobnego nie widział; nigdy nie czuł tak miłego dotknięcia; nigdy nie przemawiano doń tak łagodnie i czule!

— Gdzie ja jestem? — myślał sobie.

I wpatrywał się w twarz damy.

Wyraz tej twarzy niezrozumiałym był dla Dicka. Widywał on gniew na twarzach tych co go złapali na gorącym uczynku; widywał tryumf ścigających go, skoro został przytrzymany; widywał pogardę... o tak, najczęściej pogardę spotykał. Ale ten wyraz litości i współczucia, to zupełnie coś nowego. Napis w języku hebrajskim nie byłby dla niego bardziej zagadkowym.

Teraz ani myśleć już o ucieczce. Dama, jakiś pan obok niej, kapitan parowca i jego porucznik, tworzą półkole przed zaklętym szczurem. Po za nim wielka paka bawełny, do której przytulił się napadnięty przez majtków. Nie śmie się więc poruszyć, a dziwnie i coraz bardziej wzruszony, zakłopotany i oczarowany niezwykłą dla siebie sceną, zamyka nagle oczy.

— Zemdlął! — zawołała dama. — Byłam pewną, że musi być ranny. Ah! patrzcie, panowie, krew!

Rzeczywiście kilka wielkich kropli krwi zczerniałej ukazało się na rękawie koszuli; pochodziły one ze skaleczenia o gwóźdź wystający na pomoście, na jaki rzucono go podczas utarczki.

— Oddał się pani, pani Austen — rzekł kapitan. — Każę go opatrzyć. — Hej? — krzyknął zwracając się do swoich ludzi — przeniescie tego chłopca na pokład i powiedzcie doktorowi, że ja proszę, aby opatrzył jego ranę.

Dick na próżno stawiać chciał opór, a gdy go wnoszono na pokład, mrucał z błaganiem:

— Ja wam nic nie zrobiłem!

II.

Zimne śniadanie zastawiono pod namiotem na pokładzie. Przybyły jeszcze dwie damy z dwoma mężczyznami, ucztą wszakże wstrzymaną została ukazaniem się kilku ludzi z załogi, niosących kwadratowe skrzynki drewniane, płaskie a ciężkie i wydające dźwięk metaliczny, gdy dla spuszczenia ich w głąb okrętu, stawiano je na windzie znajdującej się tuż obok namiotu.

— Meksykańskie dolary! — przemówił kapitan.

— Jakaś olbrzymia suma! — zauważyła dama.

— Nie taka znów wielka, jak pani myślisz; w każdym razie dość znaczna. Każda skrzynka

zawiera dwa tysiące dolarów, a skrzynkę jest czternaście... Wszakże tak, panie Mansfield.

P. Mansfield, jeden z oficerów okrętowych— odpowiedział twierdząco na zadane sobie pytanie.

Biesiadnicy wypili już po jednym kieliszku szampana, kiedy nadszedł doktor.

— I cóż? — zapytał go kapitan — jakże się ma pański pacjent?

— Doskonale — odpowiedział doktor — cokolwiek jeszcze jest osłabiony, ale przynajmniej umyty pierwszy raz w swym życiu.

— Biedne dziecko — szepnęła dama z westchnieniem. Czy wolno mu co zjeść?

— Zapiszę mu tam jaki dekokt — odparł doktor, biorąc z półmiska pół kurczęcia.

— Panie kapitanie, chciałabym mu ucztę sprawić.

Zbytecznym byłoby mówić, kto objawił to życzenie, i że kapitan nie miał odwagi odmówić proźbie dwojga pięknych czarnych oczu. Przywołany majtek, na dany sobie rozkaz, sprowadził Dicka, który pewniejszy już siebie, zaczynał wierzyć, że nikt tu nie myśli o skrzywdzeniu go.

— Jak ci na imię, mój chłopcze? — zapytała dama.

— Dick.

— Nie jesteś głodny, Dicku?

— Trochę.

— Tylko trochę? — rzekła dama jakby rozczarowana.

— Trochę — wytłómaczył kapitan — powiedziano takim tonem, to znaczy „bardzo“.

Dama wzięła ze stołu talerz, położyła na nim jedno kurczę, dodała do niego sosu tatarskiego, sałaty, kawałek chleba i inne jeszcze przekąski i wszystko to wręczyła Dickowi wraz z widelcem i nożem.

Dwa te ostatnie dodatki okazały się zupełnie zbytecznymi. Dick usiadł na pokładzie, wyciągnął nogi, postawił talerz na ziemi i jadł palcami, jak pierwszy nasz ojciec, Adam. Nie miał on żadnego wyobrażenia o gastronomii i zjadał bez żadnej symetrii i ładu jak mu co pod palce wpadło. Zjadł więc najprzód kurczę, potem sos zimny, następnie sałatę, w końcu chleb i resztę dodatków. Skończywszy, odetchnął, a w oczach jego wyraźnie odczytać się dało: „Jeszcze!“

Taż sama ręka napelniła mu talerz powtórnie; Dick zaś, jedząc bez przerwy, spoglądał na tę rączkę z podwojonym zachwytem, widział ją bowiem teraz bez rękawiczki, to jest, białą, pulchniutką, zdobną drogocennymi pierścionkami.

— Dlaczego — myślał sobie — tak wszyscy starają się spełniać życzenia tej damy? Czyżby ona każdemu miała napelnić talerz przysmakami?

Po raz trzeci napelniony został talerz szczura, w którym bynajmniej nie było znać zmniejszenia się apetytu.

— Gdybym był na twojem miejscu, mój chłopcze — rzekł doktor — zostawiłbym sobie trochę na jutro.

— I zrobiłbyś pan wielkie głupstwo — odparł Dick — bo bulwarowi kamraci wyjedliby panu wszystko jeszcze dziś przed wieczorem. Jutro tu nie będę, muszę więc korzystać z tego co mi dają póki tu jestem.

Filozoficzna ta uwaga, pobudziła do śmiechu wszystkich gości kapitana Gilberta, a dama zapytała znów doktora, czy Dick może wypić kieliszek wina.

— Może, pani; ale ja sądzę, że on będzie wolał kieliszek rumu albo wódki.

— Wódki! — zawołała dama. — Takie dziecko miałoby wódkę pić!

— Spróbuj pani — odpowiedział doktor.

Zrobiono próbę i Dick nie skrzywiwszy się nawet wypił duszkiem podany mu kieliszek rumu.

— To wcale nie złe! — mruknął ocierając usta.

Ostatni ten czyn szczura zmniejszył nieco sympatyą damy do niego. Pozwoliła mu oddać się, nie przemówiwszy ani słowa.

— I cóż, mazgaju! — zawołał za nim kapitan — odchodzisz, nie podziękowawszy?

— Dziękuję panu.

— Nie mnie, nie! tej pani powinienes podziękować.

— Dziękuję pani z całego serca!

Były to pierwsze uprzejme słowa, jakie kiedykolwiek wyszły z ust Dicka. Zkąd on mógł je umieć, Bogu jednemu tylko wiadomo.

### III.

Goście zabawili na parowcu aż do godziny szóstej po południu, a rozstając się z uprzejmym gospodarzem, zupełnie już o szczurze zapomnieli. Przechodząc jednak przez tamę, pani Austen ujrzała go biegnącego ku niej, co się wcale niepodobało jej towarzyszowi.

— Czy pani go kochasz? — zagadał ją bez żadnego wstępu Dick, wskazując ręką na parowiec.

— Kapitana Gilberta?

— Tak. Czy on jest kochankiem pani?

— Nie pójdiesz ty precz, smarkaczu! — zawołał oburzony towarzysz pięknej damy.

— Pozwól mu mówić, Fryderyku... Nie, mój mały, jestem mężatką, a ten pan, to mój mąż. Pan Gillbert jest naszym dobrym przyjacielem. Jeździłam raz na jego parowcu z Liverpoolu do Nowego Jorku, i wówczas okazał on wielką troskliwość w ciągu mojej choroby.

— To pani chorowałaś już kiedy? — zapytał szczur z wyrazem rzewnego zdziwienia.

— I nawet dość często, mój chłopcze — a w odpowiedzi na twoje pytanie, mogę ci powiedzieć, że bardzo lubię kapitana.

— I zmartwiła byś się pani, gdyby przytrafiło mu się jakie nieszczęście?

— Rozumie się — tak samo jak gdyby komukolwiek się wydarzyło

— Nawet i mnie?

— O tak, niezawodnie, biedny mój chłopcze... Ah! Fryderyku w jakież naiwny sposób objawia się wdzięczność jego! Czyby nie można było dać cokolwiek ze starego ubrania naszego Karolka? — Wiesz, Dicku — dodała, widząc że mąż się zgadza — my mamy chłopczyka takiego samego jak ty wzrostu.

— A czy on jada kurczęta?

— Jada.

— Codzień?

— Nie, nie codzień — odpowiedziała z uśmiechem pani Austen.

Szczur zaczynał już być mniej naiwnym i gotów był uwierzyć, iż może się znajdować na świecie chłopiec jego wzrostu, który codziennie jada kurczęta.

Państwo Austen zaprowadzili go do swego mieszkania, gdzie więcej jeszcze cudownych rzeczy miał podziwiać. Dama wzięła go do swoich apartamentów, tam na łachmany jego przymierzają obiecane suknie, a szczur wyjść nie może z podziwu wobec wszystkiego co go otacza: ogromne łóżko mahoniowe, z atlasową kołdrą, śnieżnej białości poduszki przybrane koronkami, wspaniała kotara muszlinowa nad łóżkiem, zawieszona na jedwabnych sznurach, przepyszny dywan na podłodze,

po którym tak przyjemnie się stąpa, szafy z lustrzanymi drzwiami, toaleta na w pół z kryształu i złota, obrazy na ścianach, mnóstwo drobiazgów nieznanych mu wcale, cały las kwiatów na balkonie, — a wszystko to w wonnej, upajającej atmosferze. Gdyby Dick słyszał co o zaczarowanych zamkach, byłby teraz pewnym, że dostał się do jednego z takich pałaców. Ale szczur nie wiedział nic o dobrych i złych wródkach, o czarownikach, o olbrzymach i karłach i o całej tej świecie fantastycznych postaci, otaczającej zwykle zaczarowane księżniczki i najmłodszych królewiczów. Dla niego jedynym dobrym duchem był pijak wychodzący z szynkowni i gubiący po drodze kilka sztuk miedzianej monety. Olśniony szczur tym nadnaturalnym dla niego przepychem, zwracał w około trwożliwe spojrzenia i nie śmiał się ruszyć z miejsca, widząc obdartą swą postać wielokrotnie odbitą w zwierciadlanych szafach.

— Czy mogę zaraz się przebrać — odezwał się nareszcie, kiedy dama wybrała już dwa całkowite garnitury z garderoby małego Karolka.

— Lepiej będzie poczekać do jutra — odrzekła dama. — Przyjdź o dziewiątej rano, a zobaczymy, może się da co zrobić dla ciebie.

Dick z przykrością wykonał rozkaz. Opuścił pałac z pakietem sukien pod pachą i z pół dolarem w kieszeni. Zaledwie jednak drzwi się za nim zamknęły, odżyła w nim dawna nieuność i ile sił mu starczyło, zaczął uciekać przez ulicę.

Przed szynkownią narożną stał właśnie policyant i rozmawiał poufale z kilku znajomymi złodziejami.

Aby odszukać i schwycić złodzieja, najlepszym agentem policyjnym jest drugi złodziej. Zasada ta, podobnie jak w innych miastach, praktykowaną jest w policyjnych sprawach Nowego Orleanu; pomimo to, schwytany złodziej należy tam do rzadkości, stróże bowiem bezpieczeństwa publicznego, używani są po większej części przez polityków, którym zawdzięczają swe posady, do rekrutowania niezawisłych wyborców i tym podobnych politycznych usług. Stojący przed szynkownią policyant, działał właśnie w takim duchu, w interesie swego protektora, urządzając awanturę, jaka miała wybuchnąć tej nocy, w jednym z klubów przeciwnego stronnictwa. Ugościł hojnie wódką kilkunastu łotrów i sam przy tej okazji wypił niewiele już ile butelek.

Rozogniony wysokim pojęciem o ważności swojego zadania (i wódką), spostrzegł naszego szczura wymykającego się z pałacu pana Austen, z zawiniątkiem pod pachą.

— Oho! — pomyślał — dobra jakaś zwierzyna! — Złodziej! schwytajcie złodzieja! — zaczął na cały głos wołać.

I pobiegł za uciekającym, strzelając z rewolweru.

Pierwsza kula dosięgła młodą mulatkę, idącą przez ulicę o dwieście kroków z Dickem; druga wpadła oknem pierwszego piętra i rozbiła zwierciadło. Mulatka wydaje przeraźliwe krzyki, właściciel zwierciadła objawia gniew swój strasznymi przekleństwami. Policyanci (w Now. Orlean.) mają nieodmienny zwyczaj strzelania do uciekających przed nimi ludźmi, chociażby to działo się w najludniejszej i najbardziej ożywionej części miasta.

Nasz szczur, nie wiedząc o tym fakcie, iż policyant (nowoorleański) nigdy nie trafia osoby do której celuje, za drugim chybionym strzałem poddał się dobrowolnie i odprowadzono go z tryumfem do najbliższego posterunku. (Dok. n.)

## UWAGI NAD WYSTAWĄ PARYŻKĄ.

(Ciąg dalszy.)

*Sztuki piękne na wystawie paryżkiej.*

### II.

Szczegółowy nasz przegląd oddziałów rozpoczniemy od Francji i Niemiec, jako od dwóch narodów, najwyżej pod względem sztuki malarzkiej stojących w dzisiejszej Europie.

Powiedzieliśmy powyżej, że wogóle tegoroczna wystawa pod względem sztuki zawiodła nasze nadzieje. Zarzut ten stosuje się właśnie przede wszystkim do tych dwóch narodów, a może nawet wyłącznie do nich. Po nich bowiem spodziewaliśmy się najwięcej, a one natomiast najmniej nam dały *nowej* estetycznej karmi. Widocznie za często powtarzają się wystawy, zanadto krótkie są między nimi przestanki, aby ludzkość mogła się natchnąć nowymi myślami. Jeśli przemysł może z tego tytułu skargi wywodzić, to o ileż bardziej sztuka, ona, który musi co roku przystrajać się w nowe szaty i pojawiać się w *salonach*, które teraz za przykładem Paryża weszły tak w modę, że urządzone bywają niemal już w prowincjonalnych miastach.

A tak *salony* te jak i międzynarodowe wystawy sztuki inny miały cel w zasadzie, a inny osiągnęły w praktyce. W zasadzie służyć miały do wykształcenia gustu publiczności przez roztoczenie przed nią dzieł wyborowych, prawdziwych utworów piękna; w praktyce stały się natomiast targowicą, ułatwiającą artystom sprzedaż ich towaru. Tak jak handlarz i przemysłowiec, tak też i artysta-malarz spieszy dzisiaj na swój jarmark z gotowym towarem w przeświadczeniu, że gdy raz, drugi i trzeci na jarmarku nie stanie, to publiczność wkrótce o nim zapomni. Aby ciągle być w modzie, aby co roku czasopisma uniesmiertelniały imię jego w swych łamach, aby to imię stało się chlebem powszednim dla ogółu, trzeba na każdym jarmarku, przezwanym delikatnie *salonem*, rozstawiać sztalugi, i im więcej, tem lepiej, bo przez większą liczbę sztalug snadniej można się „polecić” względem P. T. publiczności“. A ponieważ w przeciągu roku nie podobna jednej myśli obszernej przyzwoicie opracować; przeto myślom obszernym daje się za wygraną, a bierze się myśli potoczne, banalne, tworzy się z nich dzieła łatwe, anegdotyczne, poziome, ma się ciągle na oku termin otwarcia jarmarku, i goni się sobotnim szychem na ten niedzielny jarmark. „Co się mnie tyczy — powiada Ingres, mistrz pierwszej wody—to uważam doroczne lub wogóle często powtarzające się wystawy sztuki, za zwyczaj nietylko bezużyteczny, nie osiągający swego celu i przeznaczenia, ale nadto nieskończenie szkodliwy. Zabija on sztukę a rozwija rzemiosło, tłumi i wypacza poczucie piękna, a artystów przekształca w rzemieślników, którzy przez chęć zysku lub pragnienie sławy, starają się sprezentować na każdej wystawie z utworami mierzącymi na efekt, bijącymi w oczy swą ekscentrycznością lub dziwactwem. Tym sposobem wystawy nie są świątyniami sztuki, ale literalnie magazynami obrazów, bazarami, w których kupcy i handlarze zajęli miejsce lewitów i kapłanów. Takie jest moje zdanie. Wiem że mnie zakrzyczą, że zdanie to odrzucają; ale niechże przynajmniej świat wie, jak ono brzmi. Oświadczam tedy wbrew wszystkim, że gdybym miał sam jeden protestować przeciw

wystawom terminowym, to mimo to będę, dopóki mi życia stanie“.

Protest Ingres'a, z taką energią i siłą założony, miał na oku przede wszystkim salony. Ale czyż terażniejsze międzynarodowe wystawy, powtarzające się tak często, różnią się czemkolwiek od salonów? Czyż np. galeria francuska na wystawie nie była rodzoną, rodzeniuteńką siostrą salonu, który równocześnie z nią figurował na drugim brzegu Sekwany w *Palais de l'Industrie*? Inne obrazy, ale główne cechy, rysy rodowe tak dodatnie jak i ujemne, były te same i to tak dalece, że dla zbadania charakterystyki szkoły francuskiej, można ją było badać bezwzględnie czy to na polu Marsowem czy też w Pałacu Przemysłu.

Charakterystyka zaś ta da się streścić w następującem: z jednej strony niepospolita wprawa techniczna, z drugiej niesłychane ubóstwo treści. Przypatrując się utworom najznakomitszych malarzy francuskich nie wie się właściwie, czem należy bardziej się zadziwiać, czy rysunkiem cudownym, znakomitą wprawą, niesłychanym zasobem studyów malarskich, zgłębieniem wszystkich tajemnic kolorytu, wszystkich zagadek perspektywy przestrzennej i powietrznej; czy raczej powszedniością tematów, płytkością kompozycji, nieraz nawet myśleniem, upośledzającym artystę. Do tego dołącza się coraz wyraźniejsza tendencja działania już to na *zmysły* już to na *nerwy*, to znaczy bądź podniecania chuci zmysłowych, bądź rozdrażniania uczuć humanitarnych widokiem rzezi, mordów, trupów, płynących strumieni krwi etc. Nie da się wszakże zaprzeczyć, że realistyczny kierunek uszlachetnia się we Francji. Traci on coraz bardziej ową skrofuliczną ospałość, jaka go charakteryzowała w ostatnich latach cesarstwa, a staje się coraz bardziej zdrowym i jędrnym. Widocznie mu sprzyja świeże i czyste powietrze republiki. Traci on także równocześnie ową wybujałość realistyczną, która za czasów cesarstwa rozwijała się wspólnie ze skrofulizmem. Szkoła Courbetowska upada, to fakt, jakkolwiek Zola mniema, że ona jest malarstwem przyszłości, a Courbet Wagnerem plastyki. Impresjonistów nie wielu figurowało na wystawie, a s. p. ich mistrza Courbeta zaledwie jeden znajdował się obraz i to do tego *marynarka*.

Natomiast *religijne* malarstwo podniosło się nieco i np. lepiej było reprezentowane na paryskiej wystawie niż na wiedeńskiej. Zawsze jednak gdy mowa o terażniejszym religijnem malarstwie, trzeba pamiętać, że opiera się ono na współczesnych religijnych uczuciach, a więc czysto realnych, czysto ludzkich, w humanitaryzmie a nie w ascetycznej kontemplacji źródło swe czerpiących i dla tego zdrowych. Tak właśnie pojmuje religijne malarstwo Bouguereau i jest bez zaprzeczenia pierwszym nietylko wśród francuskich, ale wogóle wśród wszystkich religijnych malarzy całego świata. Jego *Święta Rodzina* jest niezaprzeczenie arcydziełem. Obraz ten przedstawia \*) Matkę Boską siedzącą na przepysznym białym marmurowym tronie, ozdobnym w złotą i różnowzorzystą mo-

\*) Żywiąc przekonanie, że opisywanie treści obrazów w takim tylko razie może się na coś przydać, kiedy opis malowniczością swoją dorównywa plastyce obrazu — wyznajemy otwarcie, iż nie mamy odwagi wchodzić na niebezpieczną i dla niejednego recenzenta karkołomną drogę zaznajomiania czytelników inwentarzowym sposobem i stylem z utworami sztuki. Jednakże czasami, dodając sobie otuchy, robić będziemy wyjątki — wtedy mianowicie, kiedy treść obrazu albo potrzebna będzie do charakteryzowania kierunku malarza, albo prostota swoją nie wystawi na próbę pióra naszego.

zaikę. Na kolanach u niej siedzący cudowny dzieciak, Jezus Chrystus, przechyla się i z całą naturalną dziecinną serdecznością obejmuje i całuje mocno i głośno — jak to właśnie tylko dzieci umieją — Jana Chrzyciela. Niezawodnie ta prawda, to tętno czysto ludzkie bijące z tego obrazu, nie podoba się amatorom utworów wysmażonych w ascetyzmie i podanych z syllabusową przyprawą. Ale to trudno, katolickie malarstwo nie kwitnie, a właściwe religijne nie ma nic z katolicyzmem wspólnego. Równie znakomity religijny obraz tego samego mistrza jest *Vierge consolatrice*. Przed Madonną pada na kolana cudownie piękna kobieta z nieopisanym wyrazem bólu w całej swej postawie. Madonna przytula ją do siebie i wznosi błagalne oczy ku niebu, pełne łez i prośby o iskrę życia dla dziecka, które u jej stóp leży nieżywe. I naprawdę można uwierzyć, że prośbie takiej zadość uczyni najsurowszy Jehowa. Trzeci jego obraz równorzędnej siły i potęgi, ale już nie kościelnego pokroju, jest *La Charité*. Matka miłosierdzia przytula do siebie sieroty. Troje dzieciaków wdrapało się na jej kolana i w malowniczej grupie tuli się do jej piersi i twarzy; dwoje zaś przycupnęło u jej nóg. Tych dwoje są takim arcydziełem, że malarz, któryby nic więcej nie stworzył nad parę tych dzieci, jużby stanął w rzędzie pierwszorzędnym współczesnym mistrzów. Jedno z nich o czarnych kędziorkach, silne i zdrowe, czuje w sobie tyle energii, tyle amerykańskiego *self-help* że nie wiele się troszczy o swą socyalną pozycję. Rade, że znalazło opiekę, oddaje się przeto zabawie, a właściwie czytaniu. I tutaj malarz złożył świadectwo, że znakomicie umie obserwować dzieci. Oddał on bowiem świetnie tę dążność naśladowania osób starszych, jaka tak charakterystycznie u dzieci przebija. Jego brunecik czyta, ale właśnie w ten sposób, w jaki to dwu lub trzyletnie dzieci czytają, kiedy nie znając liter naśladowują zewnętrzną stronę procesu czytania, dostrzeganego przez nie u osób starszych. Dzieciak ten widział, że osoby dorosłe trzymają książkę przed sobą, patrzą na nią i coś głośno mówią; więc i on to samo robi, wodzi paluszkami wzdłuż i w szerz po książce, a tymczasem papla sobie niestworzone historie. Natomiast towarzyszek jego w niedoli, o jasnych blond włosach, przycupnął, przytulił się i zdradza całą swą postawą oraz nieopisaną boleścią przebijającą z twarzy, jak dalece czuje się opuszczonym i osamotnionym. Dziecię to nie płacze, bo w niem niedola i obawa lży tłumi, a jednak czuć, że ono dałoby sobie folgę, rozplakałoby się za wszystkie czasy ciepłymi, z serca płynącymi łzami, i ulżyłoby tym sposobem sobie, gdyby wiedziało, że to wolno. Nieraz długo mu się przypatrywałem i zdawało mi się, że dziecko nabierało do mnie wiary i ufności; z oblicza jego ustępowała obawa, a pozostawała tylko głęboka boleść na tle rozumnej świadomości swego sieroctwa. Oczka napełniały się łzami i już, już przelać się miały; wtedy uciekałem, bo to byłoby nad siły widzieć go płaczącym.

Oprócz tych trzech obrazów wystawił Bouguereau jeszcze dziewięć innych, a w tej liczbie jedno płótno, w którym złożył dowód, że i nad nagiem ciałem odbywał sumienne studia. Ogólną charakterystyką jego koncepcji, jest nieskończenie przyjemny, prawdziwie anielski typ twarzy kobiecych. Patrząc na jego madonny mimowolnie Carlo Dolce przychodzi na myśl. Zarzucić mu tylko można brak różnaitości w tym typie; jedna i ta sama twarz z małemi odmianami ciągle się powta-

rza. Odznacza się on także nieskończeniem regu-  
larnym, pełnym, jedynym i prawidłowym rysun-  
kiem. Za to ujemną stroną jego obrazów jest  
nieco chłodny koloryt, nieco mdły i bezsilny, jak-  
kolwiek zawsze czysty i harmonijny.

Obok Bouguereau staje jako religijny malarz  
druga znakomitość tegoczesnej francuskiej szkoły,  
p. Bonnat. Wśród 16 obrazów wystawionych  
przez niego, jeden tylko należy do kategorii reli-  
gijnych. Jest to Chrystus rozpięty na krzyżu.  
Obraz ten kiedy się pojawił pierwszy raz w salonie  
1874 roku wywołał niesłychaną wrzawę. Ogólnie  
oświadczone, że nikt jeszcze dotąd nie potrafił  
tak prawdziwie, a raczej z taką realną dokła-  
dnością przenieść na płótno ciało trupa. I rzeczy-  
wiście Bonnat dokazał pod tym względem sztuki.  
Jego trup jest tak prawdziwy, tak w każdym  
muskule, w każdym członku jest trupi, że wydaje  
się iż wprost przyniesiony został ze szpitalnej  
kostnicy. Ale Chrystusa w tym obrazie nie ma.  
Realizm zabił tu sztukę, artystyczne naśladow-  
stwo przyrody zabiło religijną myśl autora.

Za to Bonnat celuje w innych gałęziach  
malarstwa, w tych przedewszystkiem, gdzie konce-  
pować niewiele potrzeba, a gdzie natomiast zu-  
żytkować on może niepospolite zasoby swej tech-  
niki. W portrecie jest on nieporównany i jedynym  
z pierwszych, jeżeli nie najpierwszym portrecistą  
całej Europy. Na wystawie znajdowało się ośm  
jego portretów, a w tej liczbie ów sławny, spo-  
pularyzowany przez pisma ilustrowane i w tysięcz-  
nych fotografiach portret Thiersa, i portret słynnej  
aktorki Mme Pasca, który był jedną z pierwszych  
jego prób na polu portretystyki, a wystawiony w sa-  
lonie 1874, obok owego Chrystusa, odrazu uczynił  
Bonната modnym portrecistą wszystkich znako-  
mitości paryskich. Za to kościoły nie bardzo spie-  
szyły się z obstalunkami obrazów religijnych. —  
W rodzajowym malarstwie Bonnat także celuje,  
ale jego *genre* nie ma nic wspólnego z tym tak  
swojskim, tak głęboko psychicznym *genrem* nie-  
mieckich malarzy. Jego *Scherzo*, *Tenerezza*, *Non  
piangere*, są to portretowe arcydzieła ludowych  
typów włoskich w rodzajowej oprawie. Ogólną  
charakterystyką Bonната jest to, że jeżeli pod  
względem koncepcji nie sięga tak wysoko jak  
Bouguereau, to jednak dorównywa mu w rysunku  
a przewyższa w sile i bogactwie kolorytu.

Cabanel jest trzecim z kolei w plejadzie  
wielkich mistrzów tegoczesnej szkoły francuskiej.  
Wystawił on jeden obraz religijny, dwa historyczne  
i kilka portretów. Jego religijny obraz, przedsta-  
wiający św. Ludwika w trzech fazach życia i dla  
tego podzielony na trzy oddziały, jest największym  
na wystawie... pod względem rozmiarów. Reli-  
gijnego zaś w nim jest chyba tylko to, że przed-  
stawia epizody z życia świętego i że przeznaczony  
jest do kościoła św. Genowefy, znanego pospo-  
liciej pod nazwą Panteonu. Kompozycja jest  
dobrze poczęta czy obmyślana, rysunek nadzw-  
yczajnie czysty, ale koloryt tak mdły i wyblako-  
wany, a nadto chłód taki wieje z tego płótna, że  
wątpić można, aby ono, gdy zostanie zawieszona  
na ścianie kościelnej, potrafiło wzbudzić w wiernych  
humanitarne uczucia. O wiele już wyżej stoją oba  
Cabanela histor. obrazy, *Tamara i Absalon*, i *Śmierć  
Francesca de Rimini i Paolo Malatesta*. Jest w nich  
siła, jest zapał i życie, koloryt bogatszy, rysunek  
w nich równie poprawny, a jednak przecie jest coś,  
co czyni, że obrazy te nie ciągną do siebie. Cabanel  
jest znakomitą stylistą, ale maluje zimno. Był  
on za cesarstwa i jest teraz oficjalnym malarzem  
rządu francuskiego. Owoż urzędowe malarstwo,

produkujące na dany z góry temat, zamykające  
fantazją artysty w ciasne ramy wytkniętych przez  
senatorskie komisye przepisów i wskazówek,  
tworzące tę tak zwaną *l'histoire comprimée*, musi  
wyziębnić serce artysty, a przyodziawszy go w urzę-  
dowy mundur, zabić w nim malarza, a stworzyć  
z niego konsyliarza od malarstwa. Wszelako jako  
portrecista jest on bardzo w Paryżu ceniony i  
przed Bonnatem był on jedynie w modzie wiel-  
kiego świata nadsekwańskiej stolicy.

Do trzech wymienionych artystów musiny  
jeszcze dodać Gérôme'a i Meissonier'a, a będziemy  
mieli całą grupę pierwszorzędną francuskich  
malarzy. O pierwszym, ztego co było na wysta-  
wie, niepodobna sądu wydać, albowiem wśród  
dziesięciu jego płócien nie było ani jednego obrazu  
z życia starożytnych Rzymian, a przecie w tym  
właśnie rodzaju malarstwa Gérôme jest niepo-  
równany i niezaprzeczenie wyżej stoi od Siemi-  
radzkiego. Z tego zaś co on wystawił, największe  
wrażenie wywołało duże płótno, p. t. *L'Eminence  
grise*. Bohaterem tego obrazu jest znany zausznik  
kardynała Richelieu *père Joseph*, który zwykł był  
mawiać o sobie; „*je renverse tout, je fauche tout, je  
couvre tout de ma robe noire*,” a który do tego  
„*quand les courtisans le saluaient, faisait semblant de  
lire son bréviaire et de ne pas les apercevoir*.” Właśnie  
taki moment z życia tego intryganta w habitcie,  
artysta pędzlem uwiecznił. Grupa dworzan i szlachty,  
czekających na audiencyą w sieni i do koła scho-  
dów kłania się tak uniżenie przed faworytem  
kardynała, że niemal głową proch z ziemi zmiata.  
Faworyt zaś pogrążony w brewiarzu, z miną  
świętoszka, wydaje się jak gdyby niewiedzieć jak  
zajęty był modlitwą; tymczasem jednak z po za  
brewiarza zerka na wsze strony, i bada, ażali  
wszyscy hold mu należyoddają. Oprócz zręcznie  
uchwyconych momentów psychologicznych w od-  
daniu fizyognomij dworzan i faworyta, obraz ten  
dostarczył artyście pola do popisu w wykonaniu  
atłasów, jedwabów, aksamitów, broni etc. A że  
wszystko to było opracowane świetnie, z niepo-  
spolitą techniką i wprawą, tego zdaje się dodawać  
nie potrzeba, gdy mowa o Gérôme'ie.

(C. d. n.)

## KORESPONDENCYE „TYGODNIA.”

Genewa, 29. listopada, 1878 r.

(Genewa i jej dzisiejsze znaczenie. Ogólny pogląd na  
miasto. Porażka stronnictwa radykalno-liberalnego. Agi-  
tacja wyborcza. James Fazy. Wycieczki reakcyjne  
przeciwko wychodźcom politycznym w Szwajcaryi. Opinia  
w tym względzie świątliwych Genewczyków. Jenerał Wró-  
blewski i napaść J. Simona. Śmierć jenerała Miero-  
stawskiego).

Na południowo zachodnim brzegu jeziora Ge-  
newskiego leży mały kraik (cokolwiek więcej niż  
5 mil kwadratowych), otoczony niemal dokoła Fran-  
cją; przedstawia on dzisiaj najliberalniejszą polityczną  
organizacją w całej Europie. Jest to najmniejszy  
z kantonów szwajcarskich, którego większa część  
ludności skupia się w mieście Genewie. Samo miasto  
zaledwie liczy 50000 ludności, a więc o połowę co do  
załadnienia jest mniejsze od Lwowa.

Swoboda, panująca w kantonie, i ludzkość admi-  
nistracji municypalnej uczyniły to, że Genewa stała  
się dzisiaj głównym przytułkiem wszystkich prześlado-  
wanych o radykalne przekonania polityczne i spo-  
łeczne. Mając w Europie do wyboru tylko Anglię  
i Szwajcaryą, a zwłaszcza kanton genewski, wszyscy  
chętniej osiedlają się w tym ostatnim, nietylko dla  
tego, że jest punktem centralnym Europy, ale i dla  
tego, że lżej oddycha się w nim — jak się wyraził  
jenerał Wróblewski. Nie ma tu tej nędzy, która często

w Anglii razi boleśnie oko i serce; nie widać tu tej  
uniżoności, jaką na wyspach brytańskich robotnik  
i człowiek ubogi objawiają względem arystokracji  
i bogactwa. Republikanizm przeniknął głęboko w oby-  
czaje i nawyki ludu. Obok grzeczności i uczyn-  
ności francuskiej cechuje lud tutejszy pewna powaga  
i wyraz uczucia godności, który — zdaje się — z dumą  
mówić: *civis sum*:

Miasto wydaje się rozleglejsze i wspanialsze  
od Lwowa. Domami swemi przypomina nieco Paryż.  
Wszakże wspaniałych publicznych gmachów nie po-  
siada, ale za to sama przyroda hojnie uposażyła je  
w piękności. Jakież to prześliczny npd. widok z mostu,  
zwanego Pont du Mont-Blanc na jedną i na drugą  
stronę, a zwłaszcza na piękne pobraża (Grand-Quai,  
Quai des Bergues i Quai du Mont-Blanc), lśniące się  
zwierciadło jeziora i podnoszące się dokoła niego  
pasma gór! Przez sam środek miasta płynie wartki  
Rodan i w gwałtowne chwytła ramiona Arwę, która  
przypominała mnie Wilię czystością wód i pięknymi  
brzegami, a która oddziela miasto od sąsiedniego  
z nim miasteczka Carouge.

Genewa rozpada się na kilka części miejskich,  
które są wcale do siebie niepodobne. Mamy tu stare  
i nowe miasto, dzielnicę arystokratyczną i robotniczą,  
pełne hotelów i magazynów wspaniałych cyrkuli,  
skromne zakątki małomiejskie, forum publicum z pię-  
knymi gmachami i wiejskie zacisza. Najwięcej przy-  
pomina wielkie miasto Genewa w swej części, poło-  
żonej po obu brzegach Rodanu od wyspy do mostu  
Mont-Blanc. Tu przebiegają szerokie ulice z pięknymi  
gmachami i wystawnymi sklepami. Najwięcej ruchu,  
którym jednak wogóle miasto nie odznacza się, widać  
na ulicach, przez które przechodzi kolej konna że-  
lazna, zdążająca do Carouge, a które łukiem zaginają  
się dokoła lewobrzeżnego miasta. W środku zwężonej  
części łuku leży stare miasto, ciasno zabudowane,  
z pnąciami się niemilosierne ku górze krętymi uli-  
cami. Zabytek to średniowieczny. Jedna z wąskich,  
ciemnych i cuchnących uliczek, która doń wprowadza,  
nosi nazwę ulicy piekielnej (*rue d'Enfer*) i naprawdę  
zasługuje na tę. W starym to mieście mieszkał Kal-  
win i urodził się Jan Jakób Rousseau. Tam są  
pomniki z odległej przeszłości, jak katedra św. Piotra,  
która stanęła na miejscu pogańskiej świątyni Apolina,  
i ratusz w ciężkim florenckim stylu. Jakby cęciwę  
łuku stanowi Boulevard Helvetique, który z przyle-  
głymi ulicami tworzy dzielnicę arystokratyczną pluto-  
kratyczną. Szerokie ulice, wysokie, wspaniałe domy  
z ogródkami i tarasami, piękne chodniki, brak wszel-  
kich sklepów świadczą, że żyją tu ludzie bogaci  
i zupełnie swobodni o troskę dnia jutrzejszego. W tem  
St. Germain mieszkają przeważnie bogaci cudzoziemcy,  
a głównie Anglicy i Rosyanie, tych ostatnich jednak  
liczba podobno w tym roku znacznie się zmniejszyła  
z powodu nader niskiego kursu rubli. Anglicy bogaci  
chętnie tu zamieszkują i kształcą swoje dzieci. Wi-  
docznie i im lżej się oddycha w tem dostatniem  
mieście, aniżeli w ojczystym kraju, gdzie widok wy-  
nędźniałego i obszarzanego proletaryatu musi wzbud-  
zać pewną trwożę w sumieniu brytańskich nabobów.  
Genewa ma i własnych milionerów, których liczą tu  
do 80. Bogactwa te jednak nie rzucają się w oczy  
ani przepychem powozów, ani hałaśliwemi uczy.  
Samo używanie przykryło się skromnym republika-  
nckim płaszczem. Arystokratyczna dzielnica jest nawet  
zanadto spokojna. Cisza i pustki w niej panują, jakby  
w mieście umarłych. Zwłaszcza wieczorną porą wy-  
daje się olbrzymim cmentarzem. Wschodnio-południową  
część miasta, przyległą do Arwy, stanowi Plain-  
palais wraz z przedmieściem tejże nazwy. Miejska  
część Plainpalais mieści w sobie: teatr, uniwersytet,  
konserwatorium muzyczne, pałac wyborczy i t. d.  
Jest to jedna z najnowszych części miasta. Wielki  
tu ruch budowniczy: rosną gmachy wspaniałe, bru-  
kują się ulice, asfaltują chodniki. Przedmieście Plain-  
palais i St. Gervais na prawym brzegu Rodanu za-  
mieszkałe są głównie przez klasę robotniczą.

W życiu politycznym kantonu genewskiego w dwu  
ostatnich miesiącach ważne zaszły wypadki. Stron-  
nictwo radykalno-liberalne, które trzymało dotąd ster  
państwowy, poniosło potrójną porażkę: 6 i 27 paździer-  
nika i 10. listopada. Nie tyle uległo ono wskutek  
wzmoczenia się przeciwnych stronnictw (klerykalnego  
i demokratycznego), ile wskutek przecenienia siły  
swojej i popelnionych błędów. Mając większość  
w Wielkiej radzie (Grand Conseil) i zajmując krzesło

w Radzie stanu (Conseil d'Etat), rozpoczęło niepo-  
trzebną walkę z duchowieństwem katolickim a wbrew  
nawet obietnicy, danej stronnictwu robotniczemu —  
uparcie wstrzymało się od podnoszenia kwestyi poli-  
tyczno-społecznych. Władza upoiła stojących u steru  
radyków, i wydało się im wreszcie, że nos istnieje  
dla tabakierzy a nie odwrotnie. Naród więc postanowił  
dać im naukę. Nadto, urządziwszy w zeszłym roku  
warstwy narodowe (chantiers nationaux) dla potrze-  
bujących pracy — z powodu zawieszenia robót w wielu  
przedsiębiorstwach, radykalno-liberalne stronnictwo  
wadliwie w nich gospodarowało a następnie wszystko  
to starało się zwalić na próżniactwo i niesłowność  
robotników. Oczywiście, obraziło tem na siebie klasę  
pracującą. Wreszcie, przedstawiając narodowi 6. pa-  
ździernika częściową rewizję istniejącej konstytucyi,  
więcej myślało o powiększeniu swego wpływu, aniżeli  
o rzeczywistym polepszeniu ustroju politycznego.

Głosowanie, które odbyło się 6. października,  
było straszną niespodzianką dla rządzącego stronnic-  
twa. Wnioski, przedstawione ludowi przez Wielką  
radę, zostały odrzucone 8758 głosami na 11351 gło-  
sujących. Porażka to była ciężka, jakiej nie widziano  
jeszcze dotąd w Genewie. Ponowiła się ona 27. pa-  
ździernika przy wyborach czterech posłów z kantonu  
genewskiego do Rady federalnej. Radykalni kandy-  
daci upadli mniejszością 2600 głosów. Nawet nie  
zdolał utrzymać się Carteret, rodzaj genewskiego  
Gambety. Wybory do zgromadzenia prawodawczego  
czyli tak zwanej Wielkiej rady, które odbyły się  
10. listopada, znowu wypadły na niekorzyść rady-  
kalno-liberalnego stronnictwa. Pytano więc, jak postąpi  
sobie wobec tych wypadków władza wykonawcza.  
Rada stanu — czy poda się do dymisji, czy też za-  
rządzi kierownictwo państwowe i nadal w swem  
ręku. Rada stanu, złożona z siedmiu członków, sta-  
nowi ministerium. Skoro więc nie ma za sobą wię-  
kszości w sejmie czyli Wielkiej radzie, podług teorii  
konstytucyjnej — powinna byłaby się podać do dymisji.  
Inaczej jednak zdecydowała w tej sprawie i  
woli zaczekać do rezultatu przyszłorocznych wy-  
borów.

Agitacja wyborcza odbywa się tu bardzo spo-  
kojnie. Nic podobnego do owych burzliwych scen,  
które się wydarzają podczas wyborów w Anglii i We-  
grzech. O przekupstwie nic tu także nie słychać.  
Wszyscy powiadają, że niezależność sądu przejawia  
się u wyborców w wysokim stopniu.

W ogóle miasto nie odznacza się wielką ruchli-  
wością. Na pogrzebie Jamesa Fazy'ego, który w zna-  
cznej mierze przyczynił się do przeistoczenia samego  
miasta i konstytucyi kantonowej — pomimo dnia pię-  
knego — mniejsze widziałem tłumy, aniżeli się spo-  
dziewałem. Pogrzeb Seweryna Goszczyńskiego we Lwo-  
wie, odbył się przy liczniejszym udziale ludu i był  
nawet uroczystszy, pomimo że Fazy'ego chowano kosz-  
tem państwa. Wprawdzie brak duchowieństwa, świec,  
śpiewów przy pogrzebie, znacznej pozbawiał go pompy.

Jan Jakób czyli zwykle zwany James Fazy,  
urodził się 12 maja 1794 r. w Genewie. Porzuciwszy  
zegarmistrzostwo, którego się uczył, młodym  
jeszcze chłopakiem udał się do Paryża, gdzie wkrótce  
z całym zapalem oddał się sprawie republikańskiej.  
Został publicystą-dziennikarzem i spiskowcem-karbo-  
naryuszem. W tym charakterze utrzymywał ciągle sto-  
unki pomiędzy rodzinnym miastem i Paryżem. Po  
rewolucyi lipcowej osiadł w Genewie i zaczął tu wy-  
dawać Journal de Genève, propagując radykalno-  
republikańskie przekonania. Od 1841 r. utworzyło  
się nawet w tem mieście radykalne stronnictwo, któ-  
rego duszą stał się Fazy, i które zmusiło wkrótce  
rząd do bardzo ważnych zmian w konstytucyi. W 1842  
roku zaprowadzono: powszechne głosowanie, swobodę  
municipalną, prawo petycyj; w 1844 r. sądy przy-  
sięgłych. Ustępstwa te czyniono tylko z musu i przy  
każdej sposobności próbowano wrócić do rządów reak-  
cyjnych. Skutkiem tego nastąpiło krwawe starcie mię-  
dzy ludem i stronnictwem konserwatywnym w 1846 r.  
Zamianowany przez zgromadzenie ludowe, rząd tym-  
czasowy pod prezydencją James'a Fazy'ego, zajął  
się przygotowaniem nowej konstytucyi, którą lud  
znaczną większością głosów (5541 przeciwko 3086)  
przyjął. Fazy wybrany został prezydentem i aż do  
1863 r. z małemi przerwami, piastował tę godność.  
Kanton i miasto bardzo wiele mu zawdzięczają. Z jego  
inicjatywy powstały liczne naukowe, dobroczynne i eko-  
nomiczne instytucye. On to przemógł, że zburzono

fortyfikacye, otaczające miasto, i pozwolono mu rozrósć  
się do dzisiejszych rozmiarów. Robotnicy dobrze pa-  
miętają, że podczas przesilenia przemysłowego w 1848  
i 49 r., nie zważając na krzyki i wrzaski, na wła-  
sną odpowiedzialność otworzył roboty publiczne, i wów-  
czas to pobudowano wspaniałe pobraża i liczne gma-  
chy użytku publicznego. Wychodźcy polityczni także  
przechowują w pamięci, że Fazy zawsze popierał  
prawo ich do swobodnego pobytu w Genewie. To też  
Francuzi za trumną jego nieśli wspaniały wieniec,  
w którym barwy narodowe francuskie połączone z go-  
dłami genewskimi.

Szwajcaryę w ostatnich czasach nieraz napa-  
stowano z powodu swobody, jakiej tu doznają poli-  
tyczni wychodźcy wszelkich barw. Teraz znowu roz-  
poczęła się z tego powodu kampania reakcyjnych  
i ministeryalnych dzienników hiszpańskich, włoskich  
i niemieckich. Zwłaszcza hiszpańskie dzienniki, które  
dotąd jeszcze nie mogą strawić mowy Zorrilli, wypo-  
wiedzianej tu na publicznym bankiecie, skorzystały  
ze sposobności zamachów, wykonanych przez Mon-  
kasi'ego i Passamente, i dalejże podjudzać rządy euro-  
pejskie przeciwko Szwajcaryi a zwłaszcza kantonowi  
genewskiemu. Dziennikarstwo tutejsze dało dobrą od-  
prawę tym reakcyjnym napastowaniom. *Journal de*  
*Genève*, organ liberalno-katolickiego stronnictwa, przy-  
pomniało krzykaczom, że losy są zmienne, i że dzi-  
siejsi prześladowcy mogą być kiedyś prześladowanymi  
i szukać przytułku w Szwajcaryi. *Le Genevois*, organ  
radykalnego stronnictwa, z całą stanowczością oświad-  
cza, że prawo politycznych wychodźców osiedlać się  
swobodnie w Genewie uważa za ważny warunek wol-  
ności republikańskiej. *Corillon* zaś, dziennik humo-  
rystyczny, pisze, że otrzymał depezę z Madrytu, ja-  
koby król Alfons mocno się rozgniewał na prośby  
dzienników hiszpańskich, zapowiadające o odwołaniu  
jego reprezentantów z Berna w razie, jeźliby Szwaj-  
carya dawała i nadal przytułek anarchistom. „Król  
Alfons — pisze *Corillon* — który wcale nie jest  
pozbawiony rozumu, miał wykrzyknąć: Dzięki zby-  
tecznej gorliwości młodych dziennikarzy — w razie ja-  
kich wypadków — nie mógłbym szukać schronienia  
w jedynym kraju, gdzie czułbym się wolny i spokojny.“

Że opinia świątłych Genewczyków nie stracha  
się radykalistów europejskich, najlepszym dowodem,  
że instytut genewski na posiedzeniu 18 listopada mia-  
nował członkami swymi: Ruiz'a Zorrille, generała Wa-  
lerego Wróblewskiego i Artura Arnould'a, wychodźcy  
z czasów komuny i autora dziełka p. t. „L'état et  
la révolution.“ o którym napiszę w jednym z później-  
szych listów.

O generała Wróblewskiego stoczyła się w ze-  
szłym miesiącu walka w dziennikach francuskich. Jules  
Simon wydał niedawno książkę p. t. „*Le gouverne-  
ment de M. Thiers*“, w której powiada, że Wró-  
blewski przed powstaniem 1863 r. był prostym stra-  
żnikiem leśnym i nędznym wędrownym grajkiem. Pisma  
republikańskie francuskie wykazały rozmysłność i zło-  
śliwość tego fałszu. *Le Progrès du Léman*, organ tu-  
tejszej kolonii francuskiej, poświęcił tej sprawie wstępny  
artykuł p. t.: „Le général Wróblewski jugé par  
l'historien Jules Simon.“ Sprostowawszy rozmysłne fał-  
sze Simona i opowiedziawszy przeszłość generała Wró-  
blewskiego, francuski dziennik zatrzymuje się dłużej  
nad obroną komuny i takie daje świadectwo właści-  
wemu jej obrońcy:

„Świątły jego umysł, którego dał dowody w ra-  
dach, kiedy go wzywano na zebraniu sztabu jeneral-  
nego, i męstwo, z jakim staczał walki dokoła forty-  
fikacyj, objawiły się w Paryżu z taką samą świe-  
tnością jak i na polach bitew polskich. Jeneral Wró-  
blewski dowiódł, że jest mężem wojskowym w całym  
znaczeniu tego słowa: umie bowiem praktykę łączyć  
z teorią, działanie energiczne ze śmiałym pomysłem.“

„Kto nie pamięta heroicznej obrony Butte-aux-  
Cailles?“

„Delescluze i Rossel nieraz wypowiadali swoje  
uwielbienie dla młodego dowódcy, którego nazwisko  
stało się tak popularnem w szeregach gwardyi na-  
rodowej.“

„Wobec życia, tak pełnego świetnych czynów,  
co mogą sprawić kłamstwa i oszczerstwa Juliusza  
Simona?“

„Ażali eksminister rzeczypospolitej francuskiej,  
który pozwolił *haniebnie* wypędzić siebie „jak lokaja“  
człowiekowi prowadzącemu Francję do 16 maja, mógłby

przedstawić swemu krajowi takie dowody miłości i po-  
święcenia, jakie dał Wróblewski swojej Ojczyźnie?“

„Oddawna znamy, jaką jest bezinteresowność  
patryotyczna p. Juliusza Simona, a ostatnie jego dzieło  
wzmocniło jeszcze bardziej w tym względzie nasze  
przekonanie.“

List mój kończę smutną wiadomością o śmierci  
generała Mierosławskiego w Paryżu, którą to wiado-  
mość wyczytałem w zeszłym tygodniu we francuskich  
dziennikach. B. L.

## TYDZIEŃ LWOWSKI.

Lwów dnia 12. grudnia.

W ubiegłym tygodniu, na kolporterach i tra-  
fikantkach lwowskich sprawdziły się słowa pisma  
świętego, o owych ptakach i liliacu polnych,  
które to ani sieją ani orzą, a ojciec niebieski je  
żywi. Wprawdzie Opatrzność boska nie działa  
tu w ten dotykany sposób jak ją na obrazach  
malują, że jedną ręką sypie ziarna, a drugą  
spuszcza bochenki chleba — ale spuściwszy śnieg  
i mróz na ziemię, jednocześnie natchnęła pana  
Abrahamowicza do napisania dwóch listów otwar-  
tych do p. Hausnera, i rozdania ich do dyspo-  
zycji tym szanownym roznosicielom światła pu-  
blicznego. Listy te, musimy prawdę wyznać,  
zachwyliły wszystkich.... kolporterów i trafikantki  
sprowadzając im do kieszeni tyle pięciocentówek,  
że za nie zaopatrzyli się w buty na zimę i do-  
tąd błogosławią tę rękę, która je napisała —  
„Mój drogi panie — mówiła mi przed kilku dniami  
taka sklepowa od tytoniu dama, — żeby też Bóg  
natchnął jeszcze tego dobrego pana, a on chciał  
pisać więcej takich listów, przysłałbym może do  
jakiego zaręczawka.“ A zatem pokazuje się, że  
nie ma tego dobrego coby na lepsze nie wyszło...  
Za to pan Hausner stracił wiele w opinii, za-  
powiedziawszy iż więcej na pisma odpowiadać  
adwersarzowi swemu nie będzie. — Jak można  
w ten sposób odbierać komuś odwagę do dalszej  
korespondencyi i skazywać tak obfity zapas sofi-  
zmatów na zakwaszenie!

Będąc tak wspaniałomyślną Opatrzność dla  
kolporterów, okazała się macochą, dla Stowa-  
rzyszenia bratniej pomocy słuchaczy uniwer-  
sytetu, bo nie chciała natchnąć wykształconej  
publiczności do pójścia na odczyt Dra Sawickiego  
o fizyologii i patologii uczuć człowieka w skró-  
ceniu... Czy to skrócenie oddziało deprymująco,  
czy też publiczność nasza lekceważy wszelkie  
uczucia, dość że pan Sawicki wykladał swój  
przedmiot z prawdziwym przejęciem się i głą-  
boką znajomością, przemawiał do bardzo rzadko  
rozłokowanych słuchaczy. — Już to w ogóle  
zauważaliśmy, że wszystkie te odczyty we Lwowie  
zaczynają się przejadać i ten uważa się już za  
udały, jeżeli kilkadziesiąt osób powiększej części  
znajomych prelegenta da się zgromadzić... Warto-  
by, zastanowić się bliżej nad takim stanem rzeczy,  
i wysadzić komisją któraby wysledziła gdzie  
leży przyczyna podobnej obojętności... Na mój  
rozum kronikarski, to tu przedewszystkiem roz-  
wiązać trzeba to zadanie: czy tabakiera dla nosa,  
czy nos dla tabakierzy, i jeżeli się pokaże iż pre-  
légent powinien się zastósować do gustu i potrzeb  
publiczności — to trzeba cokolwiek posondować  
w tym guście i dać odczyt w ten sposób, jak to  
robi Dyrekeya teatru ostrzegając o przedsta-  
wieniach Lola, lub tłumacz Boccaciusza w swoim  
Dekameronie — że będzie przystępny dla doro-  
słych tylko słuchaczy. Wszelkie takie Fizylogie

nawet uczuć, dzisiaj już nie są w modzie, ale taki naprzykład temat: „o pozyskiwaniu serc niewieścich z bogatym posagiem, lub naodwrot serc męzkich z bogatą pensją i wspaniałym wąsem”—znalazłby dla samej ciekawości mnóstwo amatorów. A gdyby jeszcze ktoś odważył się poruszyć niewyczerpany temat prawdopodobnego trafienia terna, — magistracka sala nie mogłaby pomieścić słuchaczy. — A zatem wina prelegentów, że moralizują, analizują i nudzą, — żeby wreszcie dozwolono występować oponentom jak przy doktoryzacji—byłaby rozmaitość jaka taka.

Za to koncerty publiczne i teatru amatorskie w kasynie mieszczańskim daleko lepiej prosperują. Ostatni koncert Towarzystwa muzycznego pod dyrekcją pana Mikulego w sali Narodnego domu, sprowadził bardzo licznych amatorów prawdziwie wyższej muzyki. Szczególniej udał się chór damski w kompozycji Volkmar-Liesringa pod tytułem: „O filii et filiae“ starej jak świat, lecz na całe wieki zawsze pięknej i wzniosłej. Pan Schwartz przy wykonaniu Toccaty Bacha na nowych organach roboty pana Śliwińskiego, imponujące wywarł wrażenie, za co publiczność nagrodziła go kilkakrotnie powtarzanemi oklaskami.— Jedno tylko coby się zarzucić dało chórom męzkim przy kompozycji Liesringa, że odgłos trąb głużył kompletnie śpiew, wykazując słabą osadę tych chórów. Bądź co bądź koncert ten należy do najświetniejszych w obecnym sezonie, a zdaje się i nie ostatnich.

W Muzeum przemysłowo-technicznym wystawiono na sprzedaż siedmnaście przedmiotów drogiej dla polskiego serca wartości pamiątkowej, jako należące kiedyś do ostatniego polskiego naczelnego wodza Skrzyneckiego. Między temi szabla po królu Stefanie Batorym z roku 1675 ofiarowana przez legię nadwiślańską generałowi. Przedmioty te, jakaś litościwa ręka z pomocą pewnego urzędnika sądowego uwolniła ze szponów żydowskich, gdzie zastawione były, i termin zastawu już upłynął. — O ile słyszeliśmy, zgłasza się kilku amatorów do kupna, lecz przedewszystkiem ma pierwszeństwo żyjąca córka po śp. jenerale, która oświadczyła się z chęcią zwrócenia wszelkich kosztów nabycia i zabrania tych rzeczy do siebie... Dzisiejszy właściciel sądzimy nie będzie w takim wypadku robił żadnych trudności, bo za zwrotem wydanych na ten cel 3000 zł. gotów jest odstąpić córce śp. jenerala.

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia, a z nimi pora odbierania prezentów na gwiazdkę dla dziatwy i starszych. W wystawach sklepowych już odczuwać się daje pewien ruch i prezentacya najpotworniejszych dziwolągów niemieckiego pomysłu, któremi rok rocznie obdzielamy dziatwę naszą kupując te fatalaszki za drogie pieniądze. Narzekamy na brak zajęcia rąk naszego ludu, który czasami nie jest w możności zarobienia na suchy kawałek chleba narzekamy, że nasza młodzież wykształceńska nie znajduje pola dla zużytkowania swych wiadomości, a pozwalamy, aby takie, jednak wiele wyciągające pieniądze cacka, sprowadzano z zagranicy. Założenie fabryki dziecinnych zabawek tak wiele kosztować nie może, aby tylko dobrej woli trochę i trochę mniej fałszywego wstydu (naprzykład, że wykwalifikowany technik bierze się do takich drobnostek), a rywalizacya z niemiecką produkcją jest niezawodna, nawet konkurencyja na obce targi możliwa. Pole zbytu do Rossyi mamy tuż pod nosem, i robotnika za bezcen u siebie. Cóż więc brakuje? odwagi, dobrego gustu i przed-

siębioreczności zamiast trenów.... W Zakopanem ma być otwartą szkoła rzeźbiarska w przyszłym roku — tam lud jest bardzo zręczny do takiej pracy — zatem miejsce na założenie fabryki gotowe, z kąd dostarczane wyroby mogą już we Lwowie być wykończone. Pomijając korzyści materialne tego przedsięwzięcia, które niezawodnie przyniesie i strona, że tak powiemy, moralna wiele na tem zyska, jeżeli się dzieciom zamiast cudaków niemieckich i poliszyneli z błazeńską miną, da lalki i typy nasze swojskie, z któremi bawiące się dzieci oswoją się za młodu i nauczą kochać co nasze polskie i narodowe... Ponieważ Wydział krajowy tak chętnie przyklaka rękę do rozwoju przemysłu domowego, nie wątpimy, że nowo-założonej fabryce zabawek dziecinnych użyłyby swej opieki, wprowadzając do pewnej okolicy tego rodzaju rzemiosło, mogące zapewnić dochód godziwy ubogim mieszkańcom.

Książd Stojałowski znany wydawca pisemek dla ludu i propagator wieców, coraz więcej rozwija czynność swoją na polu oświaty ludowej. Za jego staraniem zawiązuje się niewiadomo już które z kolei Towarzystwo oświaty ludowej, którego statuta opracowane na wzór statutów tego rodzaju w Księstwie poznańskim istniejących stowarzyszeń — namiestnictwo zatwierdziło..... Jeżeli tyle bezskutecznych prób robiono z tą oświatą, a starania się nie powiodły napotykać obojętność u możnych konserwatystów naszych, to po znanej energii księdza Stojałowskiego spodziewać się można, że postawi na swoim. Wprawdzie nie zawsze zgodzilibyśmy się z kierunkiem, jaki tej oświacie nadać może książd Stojałowski, jednakże lepiej bądźcie, że on coś robi, aniżeli żeby nikt nic nie robił... Lud polski jest siłą Polski, a dopóki on nie zrozumie czem jest w tej naszej rozbitej ojczyźnie, dopóty sprawa narodowa nie będzie miała rzeczywistej podstawy wobec dzisiejszych pojęć o żywotności narodów.

W końcu muszę uwiadomić czytelników, że tegoroczny Święty Mikołaj, nie ten z nieba, ale ten co chodzi z konopianą brodą i w papierowym ornacie po domach dla straszenia dzieci — kompletnie jest zniechęcony do dalszych cudownych eksperymentów. W pewnym bowiem domu rezolutna panienska, która jak się pokazało miała czystiutkie sumienie i pacierz odmawiała w poprawnej edycyi, wyzwała na dysputę sędziwego biskupa co do pewnych poprawek w „Ojcie nasz“, któremi chciał jej zaimponować. Otóż ze wstydem samego świętego i jego w brudnej koszulinie ubranego anioła pokazało się, że obadwaj nie potrafili bardzo gładko tej powszechnej modlitwy wyrecytować. Ztąd wielki skandal na całej Chorążczyźnie, a święty Mikołaj przekonawszy się, że kurczęta teraz mądrzejsze są od samych kur, poprzysiął więcej nie schodzić na ziemię lwowską.

## BIBLIOGRAFIA POLSKA.

— *Konopacki J.* Chronologia dziejów Królestwa Polskiego dla młodego pokolenia ułożona. Edycya druga z poprawą i dodatkami z tegoczesnych autorów czerpanemi. Tom II. 8ka str. 277 i 70. Poznań 1877. Cena dwóch tomów 7-80 ct.

— *Morawski Teodor.* Wskazówka abecadłowa do dziejów narodu polskiego. 8ka str. 269. Poznań 1878. 3-90 ct.

— *Mowy Ludwika Wolskiego i Ottona Hausnera,* miane na dniu 4. i 5. Listopada 1878 w parlamencie austriackim. Wydanie piąte 8ka str. 31. Lwów 1879. 25 ct.

— *Mowy L. Wolskiego i O. Hausnera,* i głosowanie tychże w Radzie Państwa w Wedniu, ocenione przez jednego z osłów wielkopolskich 8ka str. 23. Lwów 1878. 20 ct.

— *Langie Karol.* Sprawozdanie z wystawy rolniczej i przemysłowej we Lwowie 1877. zeszyt drugi. Ogrodnictwo grupa 6. 8ka str. 38. Lwów 1878. 50 ct.

— *Śpiewnik polski.* Tom I. Zeszyt 2. 8ka, str. od 97 do 192. Lwów. Nakład Księgarni Polskiej 1879. 20 ct. Na lepszym papierze 30 ct.

— *Testament Napoleona.* Z teki starego szlachcica odpisał autor „Plotek i prawd“. 8ka, str. 80. Lwów 1879. 60 ct.

— *Wilczyński J.* Z pamiętników plotkarza. Obrazki z życia 2 tomy. 8ka, str. 238, i 203. Lwów 1879. 4.20.

— *Zola Emil.* Kartka miłości. Powieść w dwu tomach spolszczyła W. Limanowska. 8ka, str. 252 i 272. Lwów. Nakład Księgarni Polskiej 1879. 3 zł.

## Wiadomości z kraju i ze świata.

### Literatura, sztuka i nauka.

\* \* *Strażnica,* tygodnik dla obrony spraw ekonomiczno-społecznych wychodzący we Lwowie zamieścił w Nr. 48 i 49, pośmiertne wspomnienie o jenerale Ludwiku Mierosławskim, napisane z takim ciepłem i czcią, na jakie ten wielki mąż nieszczęśliwego narodu zasługiwał. Jestto ze wszystkich najdokładniejszy nekrolog Mierosławskiego, zawierający najwięcej i z największą ścisłością podanych faktów.

\* \* I Warszawa ma swoich Podolskich. „Przeгляд katolicki“ postawił redakcyę „Bluszczu“ pod przeważającą opinią publiczną, na indeksie prohibicyjnym za umieszczenie bluźnierczego artykułu p. S. K. o Wolterze i Rousseau, domagając się odwołania.

Jak trudno o czyste ziarno—ile to potrzeba pracować się, zanim się go zdobędzie — tak znowu kłopot niesiany pełni się nadzwyczaj bujnie i wytepięgo trudno.

\* \* *Towarzysza pilnych dzieci* wyszedł już z druku ostatni numer za rok bieżący i zawiera: O chłopczyku i o jego drewnianym koniku przez Władysława Belzę. Dyogenes, przez E. Swobodę. Wigilia Bożego narodzenia. Obrazek z przeszłości, przez Władysława Rogozińskich Izdebską. Pozory, obrazek dramatyczny. Józef Bosak-Hauke z portretem. Kukuryku, przez St. Jachowicza. Szczerza rada przez Józefa Chmielowskiego. Zagadka.

Jedynie to pismo dla dzieci w naszej prowincyi polecamy szczególnym względem rodziców, od powiększenia bowiem liczby prenumeratorów zależy dalszy rozwój i ulepszenie pisma. Prenumerata jest nadzwyczaj niska 1 zlr. kwartalnie we Lwowie, 1-20 ct. z przesyłką.

\* \* „Tygodnik ilustrowany“ zaczął drukować studjum profesora Henryka Struvego pod tytułem „Jan Jakób Rousseau“. Filozof genewski widocznie interesuje naszych pisarzy, z których już pp. Chmielowski (w oddzielnej broszurze) i S. K. (w Bluszczu) poświęcili mu obszernie prace.

\* \* Pan Waclaw Nałkowski w Krakowie napisał rozprawę p. t. „O geograficznych błędach, na których opierają się historyozoficzne poglądy profesora Duchńskiego.“ Rozprawa ta wyjdzie zapewne z pod prasy w Warszawie.

Ciekawimy tych błędów.

\* \* Opuściła prasę broszura A. Białeckiego, prof. uniwersytetu warsz. pod tytułem „O konwencyi genewskiej.“

Autor rzecz tę wypowiedział w roku bieżącym na prelekyi publicznej.

\* \* Ostatnią pracą Klaudyusza Barnard'a był memoriał, zbijający teorię Pasteur'a o fermentacyi. Memoriał ten, dotąd w rękopisie, Pasteur streszczał 26go zeszłego miesiąca na posiedzeniu paryskiej akademii medycznej i zbijał wywody zmarłego fizjologa.

\* \* Paweł Bert, dopełnił w paryskiej akad. nauk 25 z m., swego studjum o promieniach widma, niezbędnych dla życia roślin. Dowodzi on, że kolor czerwony jest niezbędny, że np. pod szkłem zielonem roślina przestaje zyskiwać na wadze, trawi nagromadzone w sobie oszczędności i umiera.

\* \* „Konrad Wallenrod“. Taki ma być tytuł opery Żeleńskiego, do której libretto z poematu

Adama pisze p. Wacław Szymanowski. Niedawno kompozytor włoski Ponchielli napisał operę „I Lituani“ do libreta osnutego na tym samym poemacie.

\*\*\* „Wiara, nadzieja i miłość“. Pod godłem tych trzech cnót teologicznych ukazał się w księgarniach przekład nowej powieści z czasów teroryzmu francuskiego.

\*\* Międzynarodowa biblioteka science-fiction, z której kilka cennych przekładów wydała spółka księgarska, zubożoną została nowym dziełem znakomitego chemika Wurtz'a pt. „Teoria atomistyczna“. W pracy tej rozebrane są i ocenione dokładnie wszelkie pomysły atomistyczne od czasów starożytnych począwszy aż do Daltona, Dulong'a i Petit'a, Avogadra, Gerhardt'a i Laurent'a, Canizzara i Mendelejewa.

\* „Zalotna wieśniaczka“ obrazek ludowy ze śpiewkami i tańcami pana Władyguskiego (pseudonim), do którego muzykę oryginalną dorobił p. W. Kruziński redaktor „Echa Muzycznego“, ma być w tym miesiącu wystawioną w Łodzi przez towarzystwo pana Teksla.

Pan Władyguski obecnie pisze jednoaktową komedię pod tytułem „Trudny wybór“ oraz operetkę większych rozmiarów, noszącą tytuł „Warszawiacy“, do której treść wzięta z życia warszawskiej młodzieży.

\*\* Pani Aleksandra Callier z Poznania, pracownice i z talentem przyswajająca naszej literaturze różne utwory belletrystyki obcej, głównie zaś Jokaya, bawiła parę tygodni w Warszawie. „Biesiada literacka“ drukować będzie jej przekład „Ukrytych skarbów“ Salwatora Fariny.

\* Między publikacjami niemieckimi ostatniego miesiąca, dostrzegliśmy broszurkę dotyczącą pedagogiki pod tytułem „Zur Reform der Gimnasien“ pióra Edwarda Szelińskiego. Sprawozdania w dziennikach niemieckich o tej książce, brzmią bardzo pochlebnie dla autora.

\* Deotyma w kole swych znajomych czytała nową swą powieść „Branki w jasyrze.“

\* Statystyka dzieł Kraszewskiego. W jednym z krakowskich kalendarzy znajduje się obliczenie statystyczne tego, co napisał Kraszewski.

Cyfry oparte na dokładnym rachunku, są tu prawdziwie zdumiewające.

W ciągu lat 50ciu Kraszewski napisał miał 188,277 stronic, czyli 11,768 arkuszy druku obejmujących 6,589,695 wierszy a 290,946,580 liter!

Jest to ogrom pracy, jakim żaden ze współczesnych autorów poszczycić się nie może.

#### JUBILEUSZ J. I. KRASZEWSKIEGO.

\*\* Czesi postanowili uroczystym obchodem uczcić 50-letni jubileusz J. I. Kraszewskiego. W tym celu zawiązał się komitet z członków literackiego towarzystwa akademickiego „Slavia“. Uroczystość ma się odbyć stanowczo dnia 11. b. m. w wielkiej sali „Zofińskiego Ostrowu“. Program nie jest jeszcze ściśle oznaczony. Prolog obchodu napisze jeden z najlepszych poetów czeskich: do współdziałania zaproszone zostały znaczne czeskie siły koncertowe.

Znany tłumacz czeski p. V. Szpanhel gotuje do druku wydanie jubileuszowe powieści Kraszewskiego „Chata za wsią.“

#### Wynalazki.

\*\* Spółzawodnicy Jabłockowa. Mnożą się ciągle coraz to nowe pomysły i sposoby oświetlenia elektrycznego. O wynalazkach Edisona w tej mierze nie dotąd nie słyhać, trzymane są w tajemnicy. Ale natomiast zyskuje rozgłos nowa lampa elektryczna niejakiego Werdermanna, której opis i rysunek podał „Engineer“ z dnia 1. listopada. Największe trudności systemu oświetlenia za pomocą elektryczności zostały już usunięte, chodzi jeszcze tylko o sposób dowolnego zmniejszania natężenia tego światła i wynalezienia dla elektryczności przyrządu pomiarowego w tym rodzaju jak gazometr dla gazu.

#### Szkoly.

\*\* W Politechnice Rygskiej następujący studenci Polacy ukończyli kurs nauk z dyplomami:

Z wydziału chemiczno-technicznego:

1. Józef Izycki, z gubernii lubelskiej.

Z wydziału inżynierów dróg i mostów:

1. Woldemar Kindler, z gubernii piotrkowskiej.

2. Antoni Dreling, z gubernii wileńskiej. 3. Tadeusz Korewa, z gubernii kowieńskiej.

Z wydziału inżynierów-mechaników:

1. Józef Witkowski, z Warszawy. 2. A. Brenner, z gubernii wileńskiej.

Z wydziału handlowego:

1. Ignacy Sokołowski, z gubernii kowieńskiej. 2. Jakób Wolberg, z gubernii kowieńskiej. 3. N. Frumkin, z gubernii kowieńskiej. 4. Jakób Newiaski, z gubernii kowieńskiej. 5. J. Rubin, z gubernii kowieńskiej. 6. Aleksander Garszonowicz, z gubernii kowieńskiej. 7. Ch. Rosenthal, z gubernii wileńskiej. 8. J. Gezoff, z Mińska gubernialnego. 9. Józef Rosen, z Warszawy. 10. Władysław Podhorski, z gubernii kijowskiej. 11. E. Fränkel, z gubernii suwalskiej.

Studenci wydziału handlowego, ukończywszy kurs z dyplomem, otrzymali w tym roku tytuł: kandydata nauk handlowych (Candidat der Handelswissenschaften); jest to stopień naukowy, w tym roku dopiero przez ministra finansów zatwierdzony i znajdujący się już na dyplomach tegorocznych studentów wydziału handlowego.

Stopień kandydata odpowiada tutejszemu stopniowi doktorskiemu.

#### Sprawy ludowe.

W Mikułowie odbyło się zeszłego tygodnia zgromadzenie celem założenia na Górnym Szląsku Towarzystwa włościańskiego. Zebrało się przeszło 200 uczestników; nawet z dalszych okolic ze wsi od 10 — 15 mil od Mikułowa odległych, pospieszyli włościanie nasi na gorące wezwanie zasłużonego redaktora „Katolika“, pana Karola Miarki. Duchowieństwo — pisze korespondent — niestety! jakby się nie poczuwało do spełnienia wdzięcznego zadania, jakie je tam czekało, świeciło nieobecnością, jeden tylko duchowny raczył osobą swą zebranie zaszczyścić. Redaktor Miarka w dwugodzinnej mowie podał pobudki zebrania, objaśniał wymownie statuta przyszłego towarzystwa, potrzebę jego w stronach naszych, wskazywał cele i środki, jakimi tych dopiąć można. Celem jego ma być zjednoczona praca około podniesienia rolnictwa i domowego gospodarstwa, szerzenie oświaty i moralności, i ratowanie gospodarzy przed lichwą, która rok rocznie tysiące gospodarstw do upadku przyprowadza i z rąk naszych wydziera. Jako środki do dopięcia tak pięknego celu zalecił pan Miarka odczyty, rozprawy i pouczanie się wzajemne na publicznych posiedzeniach, pilne czytanie pism rolniczych, dostarczanie włościanom pożyczek po umiarkowanej stopie procentowej, urządzenie spółek oszczędności i kas zaliczkowych, zabezpieczenie od ognia i gradobicia przez urządzenie osobnego towarzystwa dla górnego Szląska, opartego na wzajemności, ustanowienie wreszcie sądów polubownych, któreby bezpłatnie łagodziły i rozstrzygały spory między członkami towarzystwa. Rozprawy z pola politycznego i religijnego są statutami wykluczone. Statuta, przez mówcę przedłożone, jednomyślnie przyjęto, obrano zarazem i zarząd; przewodniczącym został p. Kanert, dziedzic z Kotulowca. Główną siedzibą towarzystwa jest Mikułow. Zapisało się już około sześciuset włościan z okolicy Raciborza na członków.

#### Wiadomości ekonomiczne.

\*\* Na Żmudzi odbyła się w październiku wystawa rolniczo-przemysłowa w Retowie, majetności książąt Ogińskich. Powodzenie się wystawy pod względem nagromadzenia wielkiej ilości okazów było zupełne; a zjazd liczny był świadectwem spójni łączącej wszystkich tamecznych ziemian.

\*\* 450,000 rubli mógł zarobić jeden z naszych obywateli wiejskich, ale nie chciał, przez lenistwo! Przytacza ten fakt „Korespondent plocki.“ Oto obywatel w jednym z nadgranicznych powiatów plockich posiada las olszowy, mający 54 włók przestrzeni. Przyjechał do tego szlachcica kupiec drzewa z Prus i oświadczył, że kupi od niego 6 milionów szufli, wyrobionych i dostawionych do najbliższej stacji dr. żel. Chciał dawać 30 tysięcy rubli zaliczki i dostarczyć biegłych robotników. Właściciel lasu przy pomocy ludzi znających się na wyrobie szufli obliczył że jedna szufa z dostawą do kolei kosztowałaby go 22 i pół kop., kupiec dawał za sztukę 30 kop. Właściciel więc mógł zarobić po 15 gr. od sztuki czyli 3 miliony złp. Wolał jednak zrzec się zysku „dla świętej spokojności.“ Jakież to wymowny rys społeczny!

#### ROZMAITOŚCI

##### Stary temat na nową nutę.

Węgierski dziennik „Pesti Naplo“ opowiada ciekawą historyjkę, niby w całości wyjętą ze starych zbójceckich romansów, a przecież najprawdziwszą we wszystkich szczegółach i to z protokołów sądowych pod datą 23. listopada r. b. przepisaną.

Czytelnicy nasi znają zapewne efektowną powiastkę, badaj czy nie Wojcieckiego nawet, pt. „Portret króla Jana“, w której główną rolę odgrywa złodziej schowany za starym obrazem przedstawiającym króla Sobieskiego?

Otóż podobnej treści fakt zdarzył się przed tygodniem na Węgrzech w starym zamku Körtvelies, będącym własnością owdowiałej hr. Stubenbergowej, urodzonej Jolan-Bersewicza.

Hrabina w dniu 22 zeszłego miesiąca odwiedzała w sąsiedztwie swoją przyjaciółkę baronową P. i wróciła po północy do domu.

Znużona nieco tą wizytą chciała jak najprędzej użyć spoczynku, rozebrała się spiesźnie w swej sypialni, lecz przedewszystkiem drogocenne klejnoty jakie tego wieczoru miała na sobie, złożyła w szufladzie dużej toalety i już miała ułożyć się na pościeli, gdy przypadkowo rzuciła wzrokiem na obraz przedstawiający Apolina, zawieszony naprzeciw jej łóżka.

Zdało jej się przez chwilę, jakoby piękny bożek mrugnął zalotnie oczami.

Hrabina jest wprawdzie w wieku, w którym śmiało niejeden śmiertelnik mógłby jeszcze „robić do niej słodkie oczy“, ale aby aż malowany Apollo miał ożyć na widok jej wdzięków, to trochę rzecz za wątpliwa; przypuszczała z początku, że to przywidzenie, ale niebawem przekonała się z wielkim przestachem, iż oczy Apolina mrugały rzeczywiście i wpatrywały się w nią z wielkim zajęciem.

Gdyby to przynajmniej nie północ, w opuszczonym zamku, w sypialni zamkniętej z zewnątrz według polecenia przez własną pokojówkę, takie sam na sam z Apolinem mogłoby być nawet żywo zainteresowa hrabinę, ale wśród okoliczności nadzwyczajnych mrugający bożek słońca z obrazu przejął ją niewypowiedzianą zgrozą, zwłaszcza, że w tej samej chwili spostrzegła też zerwany sznurek od dzwonka u drzwi i przypomniała sobie, iż za obrazem jest głęboka nyża, w której bardzo łatwo dorosły człowiek zmieścić się może.

Nie ulegało teraz wątpliwości, iż piękny Apollo miał oczy pożyczone u... prostego złodzieja, który się zakradł do jej sypialni.

Zbierając resztę odwagi, hrabina ukryła o ile możliwości swoje pomieszczenie, wydobyła z szuflady klejnoty aby ułatwić swemu gościowi rabunek i położyła się do łóżka z silnym postanowieniem udawać śpiącą *à tout prix*.

Po chwili usłyszała szelest, oczy zniknęły gdzieś bez śladu, obraz poruszył się z lekka, wreszcie jakaś tajemnicza ręka wysunęła się z po za ram i odsunęła malowidło.

Z nyży zwinny jak kot zsunął się jakiś człowiek, obejrzał się po sypialni, spojrzął na klejnoty i cichutko na palcach zbliżył się do łóżka hrabiny.

Biednej kobiecie serce zabiło w piersi jak dzwon pożarny. Zdawało jej się, że w rękę złoczyńcy widzi wyraźnie połyskującą stal, czuła gorący oddech młodego mężczyzny, który wpatrywał się w nią badawczo pochylony nad łóżkiem, wreszcie usta jego dotknęły się z lekka jej ust. Hrabina udała, że śpi i nie czuje pocałunku.

Tajemniczy złodziej upewniony co do jej głębokiego snu zbliżył się do toalety, zgarnął cichuteńko wszystkie klejnoty, wyjął wytrych z kieszeni wypróbowany widocznie poprzednio, otworzył drzwi i zniknął w ciemności dalszych apartamentów.

Zesztywniałe z przestrachu i wysilenia członki hrabiny straciły wszelką władzę, nie mogła się poruszyć i tak do samego rana przeleżała w niezmienionej pozycji, dopiero kiedy pokojowa przyszła jej powiedzieć „dzień dobry“, kazała nitychmiast założyć konie do kabrioletu i pojechała do sąsiedniego miasta Almas; tam zatrzymała się przed biurem policji i stojącemu w bramie policyjantowi poleciała na własną odpowiedzialność przyaresztować... własnego wójnicę.

On to bowiem był owym tajemniczym gościem, który w nocy nawiedził jej sypialnię, poznała go od pierwszego wejrzenia, lecz nawet przy pocałunku nie zdradziła się, aby nie paść ofiarą łotra, który chciał

